CC
*

1896 M. Crédé-Fourier
rue de l'Officialité
à Saint-Julien-du-Sault
26273 Yonne

40268

Donné par M. l'abbé Hennet
qui le tenait de M. Croizet employé
— 12 Avril 1887.

CEREMONIES

Qui s'obſervent, à la Vêture, chez les Religieuſes Angloiſes de Sainte Claire du pauvre Monaſtére de JESUS, MARIA, JOSEPH.

A ROUEN EN NORMANDIE.

Pour les Vêtures qui ſe font le Matin.

LE Célébrant, revêtu de ſes habits ſacerdotaux, & accompagné de ſes Aſſiſtans, va à la ſalle où eſt la Poſtulante; elle ſe met à genoux, & le Célébrant, en lui préſentant la Croix & lui mettant un Cierge à la main, dit, Veni ſponſa Chriſti, *& lui fait aſperſion : enſuite il entonne l'Hymne ſuivant.*

HYMNE.

VENI creator Spiritus,
Mentes tuorum viſita,
Imple ſuperna gratia
Quæ tu creaſti pectora.
Qui Paracletus diceris,
Donum Dei altiſſimi,

Fons vivus, ignis, charitas,
Et ſpiritalis unctio.
Tu ſeptiformis munere,
Dextræ Dei tu digitus,
Tu ritè promiſſum Patris,
Sermone ditans guttura.
Accende lumen ſenſibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma noſtri corporis
Virtute firmans perpeti.
Hoſtem repellas longius,
Pacemque dones protinus;
Ductore ſic te præviò,
Vitemus omne noxium.
Per te ſciamus da Patrem,
Noſcamus atque Filium,
Te utriuſque Spiritum
Credamus omni tempore.
Gloria Patri Domino,
Natoque, qui à mortuis
Surrexit, ac Paracleto,
In ſæculorum ſæcula. Amen.

On continue de chanter juſqu'à ce que la Poſtulante ſoit arrivée à l'Egliſe, & ait pris ſa place qui lui a été deſtinée au pied de l'Autel; alors on ceſſe de chanter le Veni Creator, *& on commence immédiatement la Grand' Meſſe.*

Après l'Evangile le Célébrant s'adreſſe à la Poſtulante, & lui dit: Que demandez-vous, ma chere Fille? *La Poſtulante répond:* Mon Réverend Pere, je deſire de tout mon cœur la grace d'être reçue dans cette Communauté, & d'être revêtue du ſaint Habit qu'on y porte.

Alors on commence le Sermon, ou, s'il n'y en a point, le Célébrant dit ce qu'il juge à propos à la Poſtulante.

Après le Sermon ou l'Exhortation, le Célébrant continue la Grand' Meſſe; à l'Offertoire la Poſtulante ſe préſente avec un Cierge à la main pour en faire ſon offrande, & le Célébrant lui donne la Paténe à baiſer; quelqu'un des Aſſiſtans prend le cierge & le place ſur l'Autel.

Au Domine non ſum dignus, &c. *la Poſtulante communie au pied de l'Autel.*

Après la Grand' Meſſe le Célébrant, ſuivi de ſes Aſſiſ-

tans, conduit la Poſtulante à la porte du Monaſtére en reprenant le Veni Creator *aux Strophes qui n'ont point été chantées avant la Grand'Meſſe.*

CEREMONIES QUI S'OBSERVENT à la porte du Monaſtere.

Lorſque la Proceſſion eſt arrivée à la porte du Monaſtére & le Veni Creator *achevé, le Célébrant frape trois ou quatre coups avec la Croix, diſant :* Attolite portas ſoroores veſtras ut introducam Ancillam Chriſti.

La Révérende Mere Abbeſſe fait ouvrir la porte, & la Poſtulante ſe met à genoux avec la Demoiſelle qui porte le Cierge ; alors le Célébrant commence les Priéres ſuivantes, pendant leſquelles les Religieuſes ſe tiennent en chœur vis-à-vis l'une de l'autre un Cierge à la main.

PRIERES.

℣. Domine exaudi orationem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dominus vobiſcum.
℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DOmine Jeſu Chriſte fidelium animarum verus & perfectus ſponſus, quique prudentes juſſiſti virgines virtutum operibus lampades aptatas tenentes, obviam tibi venire ; concede propitius ut iſta quam hodie in tuam evocare ſponſam dignaris, ſacris ex nunc religionis moribus mundum ſpernendo, carnem domando, diabolum vincendo, ſuæ lampadem conſcientiæ ſic ſtudeat adornare ut gratiſſima tibi in hoc loco, devotaque perſeverans, cum ſanctis & electis virginibus tuis ad æternas nuptias

Agni immaculati, atque nuptiali veſte induta tandem introire mereatur. Qui vivis & regnas Deus, &c. ℟. Amen.

Durant ces Priéres une Religieuſe ſe tient à genoux au milieu des deux rangs la Croix à la main & à une diſtance convenable.....

Les Priéres achevées, la Religieuſe chante Veni ſoror mea & introducam te in cellam vinariam dilecti tui .... *puis elle s'avance quatre ou cinq pas, & s'étant miſe à genoux, elle chante*, Veni dilecta mea, veni & aſcendamus in palmam Chriſti & apprehendamus fructus ejus..... *enſuite s'approchant plus près de la Poſtulante, elle ſe met encore à genoux & chante*, Viriliter age, & confortetur cor tuum & ſuſtine Dominum..... *après elle lui préſente le Crucifix à baiſer, & après l'avoir embraſſée, la conduit à la Révérende Mere Abbeſſe. La Poſtulante ſe met à genoux devant la Révérende Mere Abbeſſe qui la releve, & fait ſur elle l'aſperſion de l'eau benite, puis l'embraſſant elle l'avertit de faire ſes adieux à ſes parens, ſes amis, & aux perſonnes qui lui ont fait l'honneur d'aſſiſter à la cérémonie. La Poſtulante s'acquitte de ce devoir par une humble révérence, auſſitôt elle ſe tourne pour ſuivre la Religieuſe qui porte la Croix, & la Chantre entonne le Pſeaume ſuivant.*

PSEAUME 113.

IN exitu Iſraël de Ægypto; * domus Jacob de populo barbaro.

Facta eſt Judæa ſanctificatio ejus; *Iſraël poteſtas ejus.

Mare vidit & fugit; *Jordanis converſus eſt retrorſum.

Montes exultaverunt ut arietes; * & colles ſicut agni ovium.

Quid eſt tibi mare quod fugiſti? * & tu Jordanis quia converſus es retrorſum.

Montes exultaſtis ſicut arie-

tes;* & colles ſicut agni oviũ.

A facie Domini mota eſt terra ; * à facie Dei Jacob.

Qui convertit petram in ſtaga aquarum ; * & rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis ; * ſed nomini tuo da gloriam.

Super miſericordia tua & veritate tua ; * nequando dicant gentes : ubi eſt Deus eorum ?

Deus autem noſter in cœlo ; * omnia quæcunque voluit fecit.

Simulacra gentium argentum & aurum ; * opera manuum hominum.

Os habent & non loquentur ; * oculos habent, & non videbunt.

Aures habent, & non audient ; * nares habent & non odorabunt.

Manus habent, & non palpabunt ; pedes habent & non ambulabunt ; * non clamabunt in gutture ſuo.

Similes illis fiant qui faciunt ea, * & omnes qui confidunt in eis.

Domus Iſraël ſperavit in Domino, * adjutor eorum & protector eorum eſt.

Domus Aaron ſperavit in Domino, * adjutor eorum & protector eorum eſt.

Qui timent Dominum, ſperaverunt in Domino ; * adjutor eorum & protector eorum eſt.

Dominus memor fuit noſtri, * & benedixit nobis.

Benedixit domui Iſraël, * benedixit domui Aaron.

Benedixit omnibus, qui timent Dominum, * puſillis cum majoribus.

Adjiciat Dominus ſuper vos, * ſuper vos & ſuper filios veſtros.

Benedicti vos à Domino, * qui fecit cœlum & terram.

Cœlum cœli Domino, * terram autem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te, Domine, * neque omnes qui deſcendunt in infernum.

Sed nos qui vivimus, benedicimus Domino, * ex hoc nunc & usque in seculum. Gloria, &c.

Le Chœur continue de chanter le Pseaume pendant que la Postulante marche entre deux rangs. .... On ferme la porte du Monastere lorsque la Postulante est hors de la vue du Célebrant; la Communauté commence la Procession qui va jusqu'au Chœur.

Quand la Procession est rangée au Chœur, la Postulante entre la Mere Abbesse à la droite, la Mere Vicaire à la gauche, la Demoiselle qui porte le cierge se met devant la Postulante, un peu à la droite.

La Postulante entrant dans le Chœur, chante Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi, * in domum Domini ibimus. *Le Chœur répete le Verset; la Postulante le reprend une seconde fois: enfin la Postulante étant arrivée à sa place se met à genoux jusqu'à ce qu'on ait cessé de chanter* Lætatus sum, &c. *Alors ôtant ses gants, elle s'approche seule de la Grille, se met à genoux sur la marche, & la tête baissée elle dit le* Confiteor, *que la Communauté, pareillement à genoux & tournée vers la Grille, poursuit avec elle.*

COnfiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michëli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis Apostolis Petro & Paulo, beato Francisco, beatæ Claræ, omnibus Sanctis, & tibi Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo & opere, meâ culpâ, meâ culpâ, meâ maximâ culpâ. Ideò precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaëlem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos Petrum & Paulum, beatum Franciscum, beatam Claram, omnes Sanctos, & te Pater orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

Et celui qui lui doit donner l'Habit lui donnera l'Abſolution, diſant :

MIſereatur tui omnipotens Deus, & dimiſſis omnibus peccatis tuis perducat te ad vitam æternam. ℟. Amen.

℣. Indulgentiam, abſolutionem & remiſſionem omnium peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens & miſericors Dominus. ℟. Amen.

DOminus noſter Jeſus Chriſtus, per ſuam piiſſimam miſericordiam, & per merita ſuæ ſacratiſſimæ Paſſionis, te abſolvat, & gratiam ſuam tibi infundat & ego auctoritate privilegiorum & gratiarum iſti ſacro ordini à ſummis Pontificibus indultorum, abſolvo te ab omni ſententia majoris & minoris excommunicationis, diſpenſando tecum in omni ſententia ſuſpenſionis & interdicti, ſi quam contraxiſti ; & reſtituo te Sacramentis ſacro-ſanctæ Matris Eccleſiæ, & omnibus actis legitimis ; item eadem auctoritate ego abſolvo te ab omnibus peccatis tuis, in quantum poſſum, & quo uſque ſe extendit poteſtas mea in hoc actu, in nomine Patris, & Filii, & Spiritus ſancti. Amen.

L'Abſolution donnée, la Poſtulante ſe leve, & faiſant une humble révérence au Célébrant, elle va au milieu du Chœur, & commence le ℟. Regnum mundi, & omnem ornatum ſeculi contempſi, propter amorem Domini mei Jeſu Chriſti : * Quem vidi, quem amavi, in quem credidi, quem dilexi. *Le Chœur chante le* ℣. Eructavit cor meum verbum bonum ; dico ego opera mea regi : * Quem vidi. ℣. Gloria Patri. * Quem vidi.

En commençant le Répons, la Poſtulante ôte quelque choſe de ſes habits du monde ; elle fait encore une humble

révérence & ſort du Chœur pour ſe diſpoſer à prendre les habits de Novice. Auſſi-tôt qu'elle eſt ſortie le Célebrant benit ſes habits, diſant :

℣. Adjutorium noſtrum in nomine Domini.
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Sit nomen Domini benedictum.
℟. Ex hoc nunc & uſque in ſeculum.
℣. Domine exaudi orationem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DEus æternorum bonorum fideliſſime promiſſor & certiſſime perſolutor, qui veſtimentum ſalutis & indumentum jucunditatis, tuis fidelibus promiſiſti, clementiam tuam ſupplices rogamus, ut hoc indumentum fidelitatem & mundi contemptum ſignificans ſub quo famula tua ſanctò eſt informanda propoſito propitius Bene † dicas, ut beatæ caſtitatis habitum quem te inſpirante ſuſcepit, te protegente illibata cuſtodiat, & quam veſtibus venerandæ paſſionis tuæ temporaliter induis Beatâ facias immortalitate veſtiri. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus ſancti Deus. Amen.

Oremus.

DOmine Deus bonarum virtutum dator, & omnium benedictionum largus infuſor, te obnixis precibus deprecamur ut has veſtes Bene † dicere & ſanctificare digneris, quas famula tua pro indicio cognoſcendæ religionis induere ſe voluit ut inter reliquas feminas tibi cognoſcatur dicata. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Oremus.

Oremus.

DOmine Jeſu Chriſte, qui tegumen noſtræ mortalitatis induere dignatus es, obſecramus immenſam tuam largitatem & abundantiam, ut hoc genus velaminis, quod Sanctus Pater Franciſcus, & Sancti Patres ad innocentiæ & humilitatis indicium abrenuntiantibus ſeculo Sororibus ferre ſanxerunt, tu ita benedicere † & ſanctificare † digneris, ut hæc famula quæ hoc fuerit uſa, te mereamur induere. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus ſancti Deus. Amen.

Benedictio Funis.

Oremus.

DEus qui ut ſervum abſolveres, filium tuum Funibus ligari voluiſti, Bene † dicere quæſumus Funem iſtum, ut famula tua quæ eo velut ligamine ſui corporis cingetur, vinculorum ejuſdem filii tui Domini noſtri Jeſu Chriſti memor exiſtat, & in ordine quem aſſumit ſalubriter perſeveret, & tuis cum affectu ſemper obſequiis ſe obligatam eſſe cognoſcat. Per eundem Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Benedictio Velaminis.

Oremus.

SUpplices, te rogamus, Domine, ut ſuper hanc veſtem capiti ancillæ tuæ imponendam Bene † dictio tua deſcendat benigne, ut ſit hæc veſtis ancillæ tuæ benedicta & ſancta. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Oremus.

CAput omnium Fidelium Deus; & totius Eccleſiæ corporis Salvator, hoc operimentum Velaminis, quod famula tua, propter tuum amorem, tuæque Genitricis Virginis Mariæ, ſuo capiti eſt impoſitura, dextrâ tuâ ſanctifica, & hoc quod per illud myſticè datur intelligi, tuâ pietate, corpore pariter & animo incontaminato ſemper cuſtodiat, ut quando ad Sanctorum remunerationem perpetuam cum prudentibus Virginibus præparata advenerit, te perducente ad ſempiternæ felicitatis nuptias introire mereatur. Qui vivis & regnas Deus in ſecula ſeculorum. Amen.

Benedictio Coronæ.

Oremus.

DEus qui fideliter certantibus, & uſque ad mortem perſeverantibus Coronam gloriæ promittere dignatus es, dexteram tuæ Bene † dictionis ſuper hanc Coronam propitius extende, & concede famulæ tuæ, ſic ſuæ vitæ curſum conſummare, ut gloriæ & honoris coronam de lapide pretioſo in capite recipere mereatur, per te Jeſu Chriſte qui cum Patre & Spiritu ſancto vivis & regnas in ſecula ſeculorum. Amen.

Après que le Célébrant a fait les Bénédictions, la Demoiſelle qui porte le Cierge de la Poſtulante, s'approche de la Grille & prend les Habits qu'on vient de benir, pour les porter à la Révérende Mere Abbeſſe qui commence à en revêtir la Poſtulante. Pendant qu'on l'habille, le Chœur chante les Verſets & Priéres ſuivantes.

Quand on lui coupe les cheveux.

Eripiat Dominus de corde tuo ſeculi pompas, quibus

abrenuntiasti dum Baptismum suscepisti. ℟. Amen.

En ôtant les Habits du monde.

Exuat te Dominus veterem hominem cum actibus suis. ℟. Amen.

Mettant l'Habit.

Induat te Dominus, novum hominem qui secundum Deum creatus est in justitia & sanctitate veritatis. In nomine Patris, & Filii, & Spiritus sancti. ℟. Amen.

En mettant la Corde.

Præcingat te Dominus cingulo puritatis & innocentiæ, & extinguat in lumbis tuis ardorem libidinis; ut maneat in te virtus continentiæ & castitatis. In nomine Patris, & Filii, & Spiritus sancti. ℟. Amen.

En lui mettant le Manteau.

Reddat tibi Dominus stolam immortalitatis, quam perdidisti in prævaricatione primi parentis. In nomine Patris, & Filii, & Spiritus sancti. ℟. Amen.

En lui mettant le Voile blanc.

Accipe velum candidum, signum externæ puritatis; ut sequaris Agnum sine macula, & ambules cum eo in albis. In nomine Patris, & Filii, & Spiritus sancti. ℟. Amen.

Lorsqu'elle est entiérement habillée, elle entre au Chœur la Mere Abbesse à sa droite, la Maîtresse des Novices à sa gauche, & elle chante le Verset suivant.

Ecce ego elegi abjecta esse in domo Dei mei, magis quam habitare in tabernaculis peccatorum.

La Novice se met à genoux dès qu'elle arrive à sa place devant la Grille.

Le Célébrant dit les Verſets ſuivans, le Chœur debout & la Novice reſtant à genoux.

℣. Salvam fac ancillam tuam,
℟. Deus meus ſperantem in te.
℣. Mitte ei Domine auxilium de ſancto,
℟. Et de Sion tuere eam.
℣. Nihil proficiat inimicus in eâ,
℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.
℣. Domine exaudi orationem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dominus vobiſcum.
℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DOmine Jeſu Chriſte Paſtor bone qui animam tuam pro ovibus tuis poſuiſti, fac hanc ancillam tuam ſacro habitu indutam, ante tuum conſpectum cum juſtitia vivere & ad miſericordiam tuam cum fructu bonorum operum pervenire: concede tribueque & in fide obedientiam, in labore virtutem, in affectu devotionem, in actu proſperitatem, in victu ſufficientiam, in pace lætitiam, in converſatione gratiam, in tribulatione patientiam, in languoribus ſanitatis tuæ medicinam; quatenus in hoc præſenti tempore per ſemitam juſtitiæ cum felicitate percurrat, ut te venturum judicem in noviſſimo die, cum magna hilaritate ſuſcipiat, qui cum Patre & Spiritu ſancto vivis & regnas in ſecula ſeculorum. ℟. Amen.

Le Célébrant entonne Te Deum, &c. *& pendant qu'on le chante la Novice embraſſe la Communauté, commençant par la Révérende Mere Abbeſſe, devant qui*

elle ſe met à genoux ; & elle finit par la Révérende Mere Vicaire, ſe mettant à genoux devant elle. La Novice aura l'attention de ſe tourner vers la Grille, quand le Chœur ſe baiſſe pour faire les adorations aux Verſets accoutumés.

Hymne de S. Ambroiſe & de S. Auguſtin.

TE Deum laudamus: * te Dominum confitemur.

Te æternum Patrem * omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli, * tibi cœli & univerſæ poteſtates,

Tibi Cherubim & Seraphim * inceſſabili voce proclamant :

Sanctus, Sanctus, Sanctus * Dominus Deus Sabaoth.

Pleni ſunt cœli & terra * majeſtatis gloriæ tuæ.

Te glorioſus * Apoſtolorum Chorus,

Te Prophetarum * laudabilis numerus,

Te Martyrum candidatus * laudat exercitus.

Te per orbem terrarum * ſancta confitetur Eccleſia,

Patrem * immenſæ majeſtatis ;

Venerandum tuum verum * & unicum Filium ;

Sanctum quoque * paracletum Spiritum

Tu Rex gloriæ, Chriſte.

Tu Patris * ſempiternus es Filius.

Tu ad liberandum ſuſcepturus hominem, * non horruiſti virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo, * aperuiſti credentibus regna cœlorum.

Tu ad dexteram Dei ſedes * in gloria Patris.

Judex crederis * eſſe venturus.

Te ergo quæſumus, famulis tuis ſubveni, * quos pretioſo ſanguine redemiſti.

Æterna fac cum ſanctis

tuis * in gloria munerari.

Salvum fac populum tuum, Domine, * & benedic hæreditati tuæ.

Et rege eos, * & extolle illos usque in æternum.

Per singulos dies * benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in seculum, * & in seculum seculi.

Dignare, Domine, die isto * sine peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine, * miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos, * quemadmodùm speravimus in te.

In te, Domine, speravi, * non confundar in æternum.

A la fin de l'Hymne Te Deum, *le Célébrant dit*:

℣. Confirma hoc Deus quod operatus es in nobis.

℟. A templo tuo quod est in Jerusalem.

Oremus.

ACtiones nostras, quæsumus Domine, aspirando præveni, & adjuvando prosequere; ut cuncta nostra oratio & operatio à te semper incipiat, & per te cœpta finiatur. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Divinum auxilium maneat semper vobiscum. ℟. Amen.

Ensuite on se retire pour remercier Notre Seigneur.

CEREMONIES POUR LES VE'TURES, quand la Postulante ne sort point du Couvent.

LA *Postulante étant à genoux à la Grille, le Célébrant lui fait sa demande en ces mots* : Que demandez-vous, ma chere Fille ? *La Postulante répond* : Mon Révérend Pere, je desire de tout mon cœur

d'être reçue dans cette ſainte Communauté, & d'être revêtue du ſaint Habit qu'on y porte.

Après la demande on commence le Sermon ou l'Exhortation, laquelle étant achevée le Célébrant commence le Veni Creator *comme à la page* 1, *& à la fin de cet Hymne on dit les Priéres ſuivantes, avec les Verſets*

℣. Emitte Spiritum tuum & creabuntur.

℟. Et renovabis faciem terræ.

℣. Domine exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DEus qui corda fidelium ſancti Spiritus illuſtratione docuiſti: da nobis in eodem ſpiritu recta ſapere, & de ejus ſemper conſolatione gaudere. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

DOmine Jeſu Chriſte fidelium animarum verus & perfectus ſponſus, quique prudentes juſſiſti virgines virtutum operibus lampades aptatas tenentes, obviam tibi venire; concede propitius ut iſta quam hodie in tuam evocare ſponſam dignaris, ſacris ex nunc religionis moribus mundum ſpernendo, carnem domando, diabolum vincendo, ſuæ lampadem conſcientiæ ſic ſtudeat adornare ut gratiſſima tibi in hoc loco, devotaque perſeverans, cum ſanctis & electis virginibus tuis ad æternas nuptias Agni immaculati, atque nuptiali veſte induta tandem introire mereatur. Qui vivis & regnas Deus. Amen.

Cette Priére achevée la Poſtulante ôte ſes gants & va recevoir l'Abſolution comme dans la Cérémonie publique, & tout le reſte de la Cérémonie de même, page 7.

CEREMONIES

Qui s'obſervent à la Profeſſion des Religieuſes de Sainte Claire.

SI la Profeſſion ſe fait l'après-midi, on commence par le Sermon : ſi elle ſe fait le matin, on commence par chanter la Grand'-Meſſe, qui eſt toujours du Saint-Eſprit, à moins que la Profeſſion ne ſe faſſe dans un jour des Fêtes de la Sainte Vierge, car alors on chante la Meſſe du jour. Après l'Evangile, on fait le Sermon, s'il y en a un; après le Sermon, on continue de chanter la Meſſe.

La Grand'Meſſe finie (ou le Sermon, ſi c'eſt l'après-midi) la Novice ſe préſente à la Grille, & ayant ouvert le rideau, elle ſe met à genoux pour écouter les demandes qu'on doit lui faire. Le Célébrant revêtu de l'Aube & de l'Etole, ou d'un Surplis & d'une Etole, ſi c'eſt l'après-midi, ſe rend à la Grille avec ſes Aſſiſtans, & s'adreſſant à la Novice, il lui dit : Que demandez-vous, ma chere Fille ? *Elle répond*, Mon Révérend Pere, je deſire de tout mon cœur la grace de faire Profeſſion dans cette ſainte Communauté, quoique je m'en reconnoiſſe très-indigne. *S'il n'y a point eu de Sermon, le Célébrant repréſente en peu de mots à la Novice toute l'importance des demandes qu'elle fait; s'il y a eu Sermon,*

Sermon, le Célébrant entonne le Veni Creator, *page 1. que le Chœur pourſuit juſqu'à la fin; enſuite de quoi le Célébrant dit les Verſets & Oraiſons ſuivantes.*

℣. Confirma hoc Deus quod operatus es in nobis.
℟. A templo ſancto tuo quod eſt in Jeruſalem.
℣. Poſt partum Virgo inviolata permanſiſti.
℟. Dei genitrix intercede pro nobis.
℣. Ora pro nobis beate Pater Franciſce.
℟. Ut digni efficiamur promiſſionibus Chriſti.
℣. Ora pro nobis beata Mater Clara.
℟. Ut digni efficiamur promiſſionibus Chriſti.
℣. Orate pro nobis omnes Sancti, & Sanctæ Dei
℟. Ut digni efficiamur promiſſionibus Chriſti.
℣. Domine exaudi orationem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

DEus qui corda fidelium ſancti Spiritûs illuſtratione docuiſti: da nobis in eodem ſpiritu recta ſapere, & de ejus ſemper conſolatione gaudere.

COncede nos famulos tuos, quæſumus Domine Deus, perpetua mentis & corporis ſanitate gaudere, & glorioſa beatæ Mariæ ſemper Virginis interceſſione, à præſenti liberari triſtitiâ, & æterna perfrui lætitiâ.

DEus qui Eccleſiam tuam beati Franciſci meritis, fœtu novæ prolis amplificas, tribue nobis ex ejus imitatione terrena deſpicere, & cœleſtium donorum ſemper participatione gaudere.

FAmulos tuos quæsumus Domine beatæ virginis tuæ Claræ votivam commemorationem recensentes, cœlestium gaudiorum suâ facias interventione participes & tui unigeniti cohæredes.

OMnes sancti quæsumus Domine, nos ubique adjuvent, ut dum eorum merita recolimus, patrocinia sentiamus. Per Christum Dominum. Amen.

Les Priéres achevées, les Religieuses diront les Litanies des Saints en son entier, pendant lesquelles le Célébrant benit le Voile & l'Anneau, selon qu'il est marqué à la fin des Litanies.

KYrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.
Christe audi nos.
Christe exaudi nos.
Pater de cœlis Deus, Miserere ei.
Fili Redemptor mundi Deus, miserere ei.
Spiritus sancte Deus, miserere ei.
Sancta Trinitas unus Deus, mis.
Sancta Maria, ora pro ea
Sancta Dei Genitrix, ora pro.
Sancta Virgo Virginum, ora.
Sancte Michaël, ora pro ea.
Omnes Sancti Angeli & Archangeli, orate pro ea.
Sancte Joannes Baptista, ora.
Omnes Sancti Patriarchæ & Prophetæ, orate pro ea.
Sancte Petre, ora pro ea.
Sancte Paule, ora pro ea.
Omnes Sancti Apostoli & Evangelistæ, orate pro ea.
Sancte Stephane, ora pro ea.
Omnes Sancti Martyres, orate.
Sancte Pater Francisce, ora pro.
Omnes Sancti Confessores, orate pro ea.
Sancta Mater Clara, ora pro.
Sancta Maria Magdalena, ora.
Sancta Mater Anna, ora pro.
Omnes Sanctæ Virgines & Viduæ, orate pro ea.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, intercedite pro ea.
Propitius esto, parce ei, Domine.
Ab omni malo,
Ab omni peccato,
Ab omnibus insidiis & tentationibus diaboli,
Ab omni mala voluntate,
Per mysterium sanctæ Incarnationis, Passionis, & Ascensionis tuæ,

Libera eam Domine.

Peccatores, Te rogamus audi nos.
Ut hanc Ancillam tuam in vero ſpiritu humilitatis & patientiæ conſervare digneris, Te rogamus audi nos.
Ut in vera Fide, Spe & Charitate eam protegere, & augere digneris,
Ut eam in ſancta obſervantia, perfecta obedientia, caſtitate & paupertate conſervare digneris,
Ut eam in vera pœnitentia, compunctione, & mortificatione confortare & conſolari digneris, Te rogam.
Ut omnes Eccleſiaſticos ordines in ſancta Religione conſervare digneris, Te rogamus
Ut cuncto Populo chriſtiano pacem & veram concordiam donare digneris,
Fili Dei,
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, parce ei Domine.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, exaudi eam Domine.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miſerere ei.
Chriſte, audi nos.
Chriſte, exaudi nos.
Kyrie eleiſon.
Chriſte eleiſon.
Kyrie eleiſon.

℣. Adjutorium noſtrum in nomine Domini
℟. Qui fecit cœlum & terram.

Oremus.

SUpplices te rogamus, Domine, ut ſuper hoc velamen capiti imponendum ancillæ tuæ, Bene † dictio tua miſericorditer deſcendat quâtenus ei ſit benedictum & ſanctum. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Oremus.

OMnipotens ſempiterne Deus, majeſtatem tuam ſuppliciter exoramus, ut operimentum velaminis quod famula tua, voto caſtitatis jamjam mancipanda tuo ſancto ſervitio propter tuum, tuæque Genitricis Virginis Mariæ amorem ſuo capiti eſt impoſitura dexterâ tuâ ſancti † fices & hoc quod per illud myſticè datur intel-

ligi, tuâ miſericordiâ corpore pariter & animo incontaminato ſemper cuſtodiat, ut quando ad perpetuam felicitatem cum cæteris beatis Virginibus occurrerit, te perducente ad ſempiternas agni nuptias introire mereatur, qui vivis & regnas Deus, &c. ℟. Amen.

Benedictio Annuli.

DOmine Jeſu Chriſte, veræ charitatis perpetuæque fidelitatis amator, immenſam tuæ dignationis deprecamur clementiam ut hunc Annulum ancillæ tuæ digito imponendum Bene † dicere, & Sanctificare digneris, ut hæc famula tua, annulo fidei ſubarrhata firmiter tanquam fidelis ſponſa illibatâ perſeveret caſtitate, quatenùs centeſimi fructûs ubertate doteque virginatis, te donante decorari mereatur, qui vivis & regnas, &c. Amen.

Le Célébrant dit, immédiatement après le dernier Kyrie,

Pater noſter,

℣. Et ne nos inducas in tentationem,

℟. Sed libera nos à malo.

℣. Salvam fac ancillam tuam,

℟. Deus meus ſperantem in te.

℣. Mitte ei Domine auxilium de ſancto,

℟. Et de Sion tuere eam.

℣. Eſto ei Domine turris fortitudinis,

℟. A facie inimici.

℣. Nihil proficiat inimicus in eâ,

℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

℣. Domine exaudi orationem meam,

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

Oremus.

ADesto Domine ſupplicationibus noſtris, & hanc famulam tuam cui in tuo ſancto nomine velum ſacræ religionis imponimus Bene † dicere digneris & per interceſſionem beatiſſimæ & glorioſiſſimæ Virginis Mariæ, & beatorum Apoſtolorum Petri & Pauli, atque beati Franciſci & beatæ Claræ, & aliorum omnium Sanctorum, facias à vanitate ſeculi veraciter converti & in obſervationem hujus propoſiti certatim fervere, ut in tribulationibus, tentationibus & anguſtiis indeficienter tuâ verâ conſolatione valeat reſpirare, & juſtè & piè caſtèque per veram humilitatem, & obedientiam, in fraterna charitate fundata quod te hodie donante, promittit, felicibus perſeverantiis compleat & ad vitam pervenire mereatur æternam; qui cum Deo Patre & Spiritu ſancto vivis & regnas Deus per omnia ſecula ſeculorum. Amen. Oremus.

DOmine Jeſu Chriſte qui es via ſine qua nemo venit ad Patrem, quæſumus tuam benigniſſimam clementiam ut hanc famulam tuam à carnalibus deſideriis abſtractam per iter regularis diſciplinæ, deducere digneris, & qui peccatores vocare dignatus es, dicens: Venite ad me omnes qui laboratis, & ego reficiam vos; præſta ut hæc, invitationis, tuæ, vox ita in ea convaleſcat, quatenùs peccatorum onera deponens, quantum es, guſtare, & tua refectione ſuſtentari mereatur; & ſicut atteſtari de ovibus tuis dignatus es, agnoſce eam inter oves tuas, ut ipſa, te ita agnoſcat, ut alienum non ſequatur, ſed ſolum te, neque audiat vocem alienam, ſed tuam, qui dicis: Qui mihi miniſtrat me ſequatur, qui vivis, &c. Amen.

Le Célébrant dit : Ma chere Fille , dites , Suſcipe. *Elle fait une profonde inclination & chante* ℣. Suſcipe me Domine ſecundùm eloquium tuum & vivam , & non confundas me ab expectatione mea. *Elle s'incline profondément & ſe leve & s'avance trois ou quatre pas vers la Grille , ſe met à genoux & chante une ſeconde fois* Suſcipe , &c. *Faiſant encore une profonde inclination au Célébrant , elle ſe met à genoux devant la Révérende Mere Abbeſſe & chante* Suſcipe , &c. *pour la troiſiéme fois ; à chaque fois la Mere Abbeſſe lui répond ,* Fiat tibi chariſſima filia ſecundùm verbum tuum. *Puis à genoux , les mains attachées avec l'Etole , entre les mains de la Révérende Mere Abbeſſe , elle prononce ſes vœux d'une voix intelligible.*

In nomine Patris & Filii , & Spiritûs ſancti. Amen.

EGo , Soror N. , voveo omnipotenti Deo , gloriosiſſimæ Virgini Mariæ , ſancto Patri noſtro Franciſco , ſanctæ Matri noſtræ Claræ , omnibus ſanctis & tibi , Reverenda Mater Abbatiſſa , & omnibus tenentibus locum tuum , obſervare toto tempore vitæ meæ regulam & modum vivendi pauperum Sororum ſanctæ Claræ , quæ à ſancto Franciſco data fuit eidem ſanctæ Claræ , & confirmata fuit à ſancto Patre noſtro Papa Innocentio tertio. Ego voveo vivere in obedientia ſine proprio , & in caſtitate , è clauſtro non egredi toto tempore vitæ meæ ſecundum conſtitutiones ejuſdem Regulæ.

L'Abbeſſe répond :

Et ego ex parte Dei & ſecundùm inviolabilem ejus ordinationem ſi hæc obſervaveris , promitto tibi vitam æternam.

La Révérende Mere Vicaire aura préparé le Voile noir, & le donnera au Célébrant ; la Profeſſe ira à la Grille pour le recevoir de ſes mains, & il dira :

Accipe ancilla Chriſti ſanctæ velamen profeſſionis tuæ ſacrum ſignaculum in perpetuum cum quo feliciter valeas pervenire ad regna cœlorum. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Et la Profeſſe ſe tourne encore vers la Révérende Mere Abbeſſe, & pendant que la Mere Vicaire accommode ſon Voile, la Révérende Mere Abbeſſe dit :

Hoc ſacrum velum filia chariſſima, feres ad tribunal uſque æterni judicis cui omnia genua flectuntur eorum qui in cœlo, in terra & in inferno ſunt. Recorderis te ipſam mundum & ſpreviſſe & penitùs reliquiſſe ac in veritate Domino Jeſu te ſubjeciſſe eique tanquàm ſponſo te conjunxiſſe, ille te contra adverſa omnia defendet & demùm in vitam æternam recipiet. Amen.

La Profeſſe dit à haute voix, Poſuit ſignum in faciem meam, ut nullum præter eum amatorem admittam.

La Révérende Mere Abbeſſe lui met l'Anneau, diſant :

Soror mea, ſuſcipe hunc annulum in ſignum veri amoris & fidelitatis, quem cuſtodire & tenere debes fideli ſponſo tuo Domino noſtro Jeſu Chriſto toto tempore vitæ tuæ.

La Profeſſe dit, Annulo ſuo ſubarrhavit me Dominus meus Jeſus Chriſtus & tanquàm ſponſam decoravit me coronâ.

L'Abbeſſe lui met une Couronne, diſant :

Accipe, Soror mea, coronam iſtam temporalem, æter-

næ felicitatis coronam veraciter repræſentantem, quam tuus tibi ſponſus, ſi ei fidem ſervaveris, præparavit in æternum.

L'Abbeſſe lui préſente le Crucifix, diſant:

Accipe & amplectere ſponſum tuum qui te ſuſcipiat & benedicat ac nobiſcum ſalubriter conſervet in æternum. Amen.

La Profeſſe retourne à ſa place devant la Grille & à genoux, & le Célébrant recite les Priéres ſuivantes.

Oremus.

DOmine Jeſu Chriſte qui tuæ pietatis immenſâ dignatione, dignatus es noſtræ conditionis animam indiſſolubili fœdere deſponſare: concede propitius ut hæc famula tua annulo fidei ſubarrhata, tanquàm fidelis ſponſa in tuo ſervitio conſtans, & devota uſque in finem firmiter perſeveret. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitate Spiritûs ſancti Deus, per omnia ſecula ſeculorum. Amen.

Oremus.

DEus qui hanc famulam tuam à ſeculi vanitate abſtractam ad bravium ſupernæ vocationis accendis ejus, gratiam purificandæ infundæ, ut protectionis tuæ munita præſidiis quod te donante promiſerit, implere, valeat; & hujus profeſſionis executrix effecta, ipſa feliciter ad ea quæ perſeverantibus in te promittere dignatus es pervenire mereatur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Le Célébrant entonne l'Hymne Te Deum, *page* 13, *laquelle étant achevée, le Célébrant dit, le Chœur étant à genoux, ainſi que la Profeſſe à ſa place devant la Grille:*

℣. Confirma

℣. Confirma hoc Deus quod operatus es in nobis.
℟. A templo ſancto tuo quod eſt in Jeruſalem.

Oremus.

ACtiones noſtras, quæſumus, Domine, aſpirando præveni, & adjuvando proſequere, ut cuncta noſtra oratio, & operatio, à te ſemper incipiat, & per te cœpta finiatur. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

℣. Divinum auxilium maneat ſemper nobiſcum. ℟ Amen.

Tunc Sacerdos facit hortatiunculam, & ſic commendat Profeſſam Abbatiſſæ & ejuſdem tutelæ comittit his verbis.

Je vous recommande cette Epouſe de Jeſus-Chriſt, afin qu'elle ſoit conſervée ſans tache en la préſence du Très-Haut, Roi des Cieux & de la Terre, juſqu'au jour de ſa mort : & ſi par votre faute & négligence vous ne l'avez pas inſtruite, vous en rendrez compte très-étroit au jour du Jugement en la préſence de Jeſus-Chriſt, lequel vit & régne dans tous les ſiécles des ſiécles.

FINIS, DEO GRATIAS.

Vû par Nous, Vicaire Général, à Rouen, ce 27 Février 1761;
Signé, *TERRISSE, Vic. Gen.*

Letatus Sum in his quæ dicta sunt mihi

letatus sum in his quæ dicta sunt mihi le-

tatus sum in his quæ dicta sunt mihi in

do- mum Domini ibimus in domum do-

mini ibimus in domum Domini in domum

Domini in domum Domini— ibimus Leta

tus sum in his quæ dicta sunt mihi in domum

domini domini in domum domini in domum

Domini— i-bimus

confundar in Æternum.

ORDRE

De ce qui se chante

Tant a la Vêture qu'a la Profession

Des Religieuses Angloises

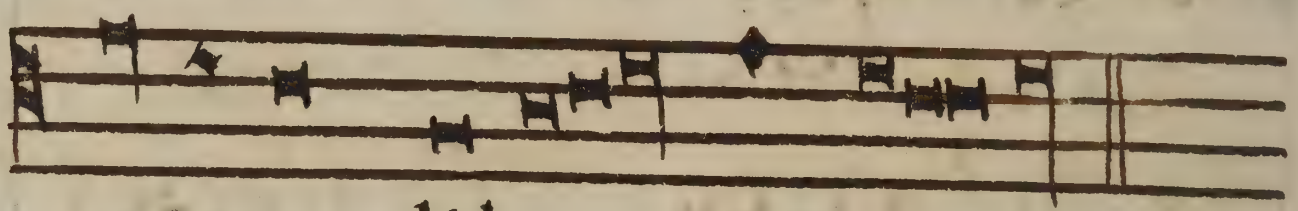
De S.te Claire.

I. A La Vêture.

Après les Prières marquées dans le Cérémonial jusqu'au haut de la page (a) Une Religieuse a une distance convenable de la Postulante, chante a genoux cette prémiére Invitation, pendant laquelle & les deux suivantes les autres Religieuses se tiennent debout en chœur vis a vis l'une de l'autre.

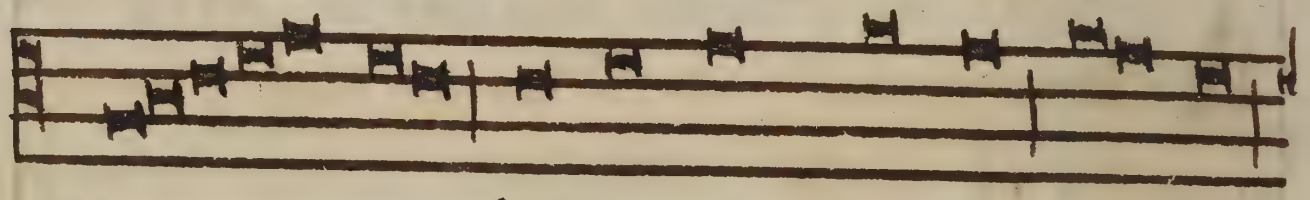
VE- ni, so-ror me- a, &

introducam te in cellam vi-

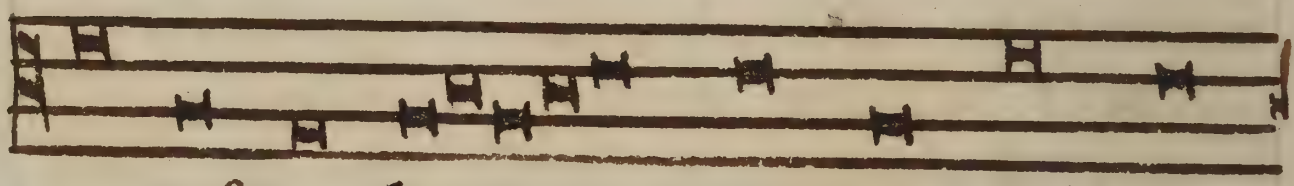


nariam dile- cti tu- i.

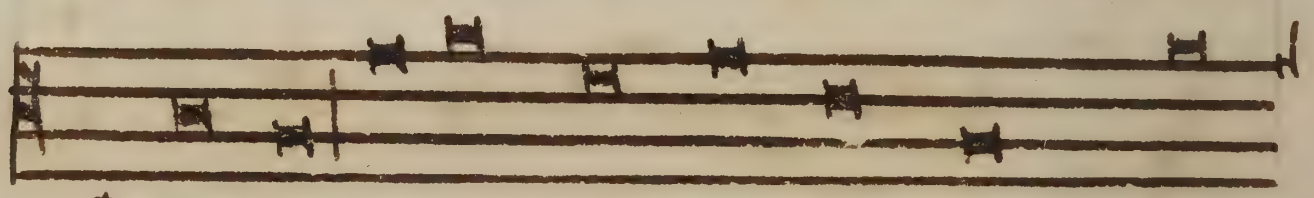
Elle s'avance un peu, & chante encore à genoux cette seconde Invitation.



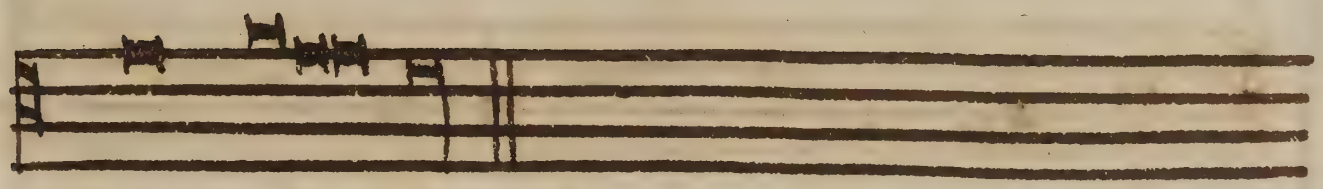
Ve- ni, dilecta me- a, ve- ni,



& ascenda- mus in palmam

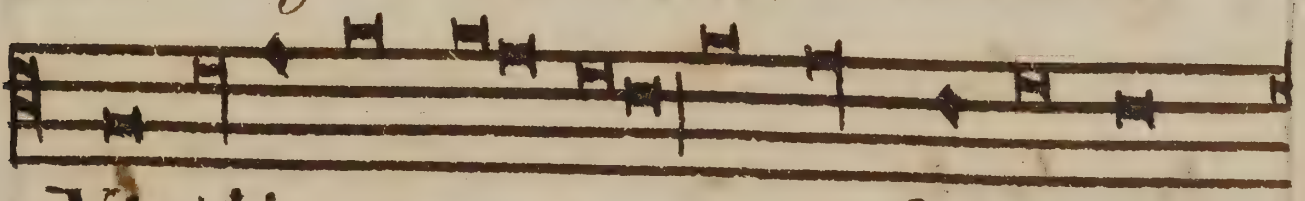


Christi, & apprehendamus fru-

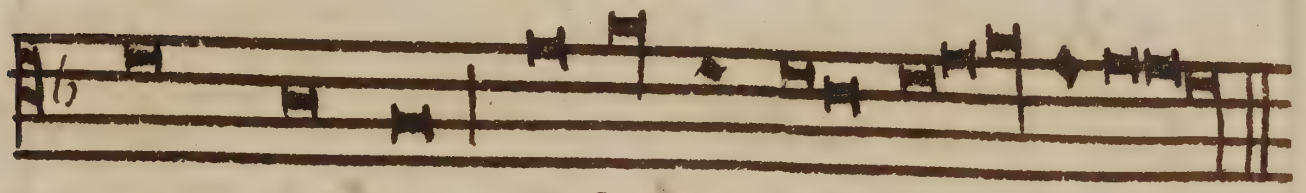


Dus e-jus.

Elle s'approche enfin de la Postulante, & pour troisieme invitation, elle lui chante aussi a genoux cette Bénédiction

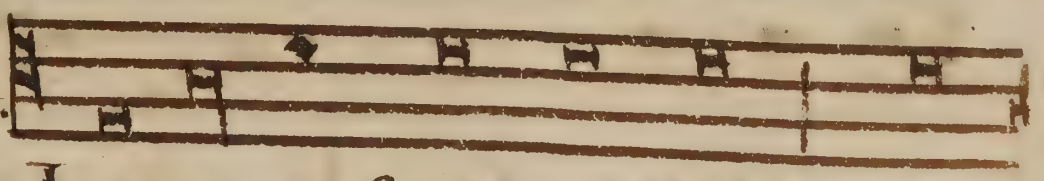


Viriliter a-ge, & confortetur

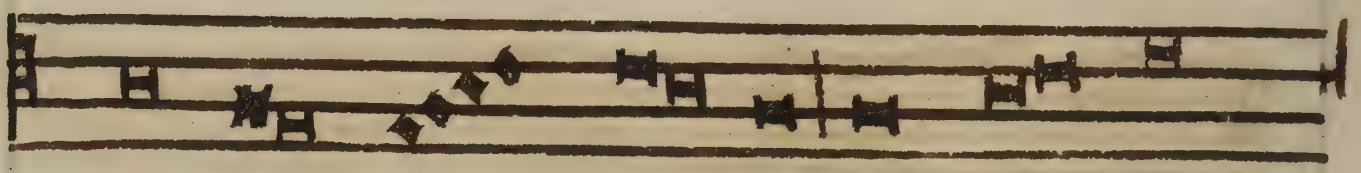


cor tu-um, & sustine Do-minum.

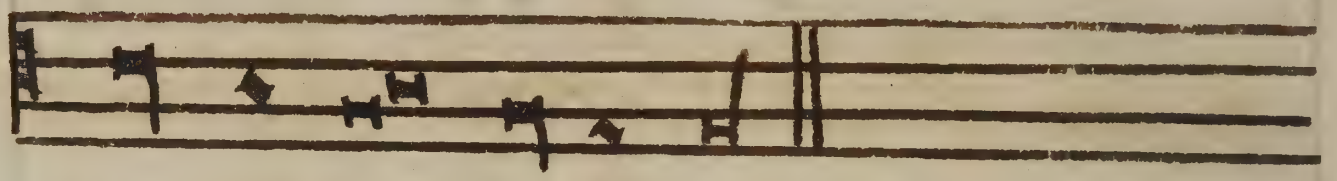
A l'entrée du Chœur la Postulante, suivant ce qui est marqué dans le Cérémonial (pag. 6) chante seule le verset suivant.



℣. Lætatus sum in his, quæ



dicta ſunt mi-hi, in domum

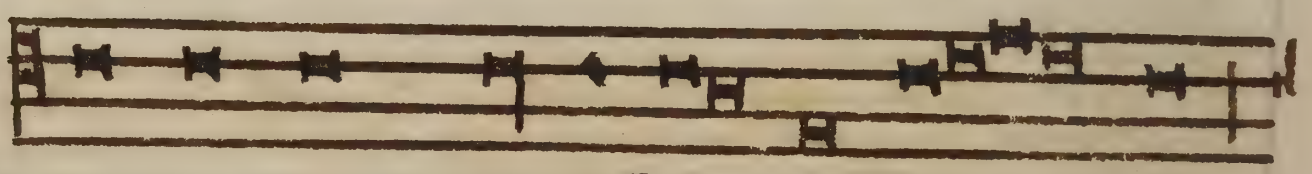


Domini ibimus.

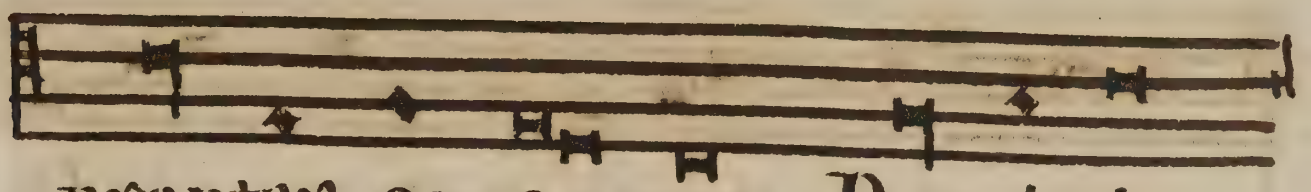
Le Chœur répéte ce verſet, & la Poſtulante le reprend une ſeconde fois.

Après l'Abſolution la Poſtulante debout au milieu du Chœur, ôte quelque chose de ſes habits du monde en commençant & continuant de chanter ſeule le ℣. ſuivant.

REgnum mundi, & omnem

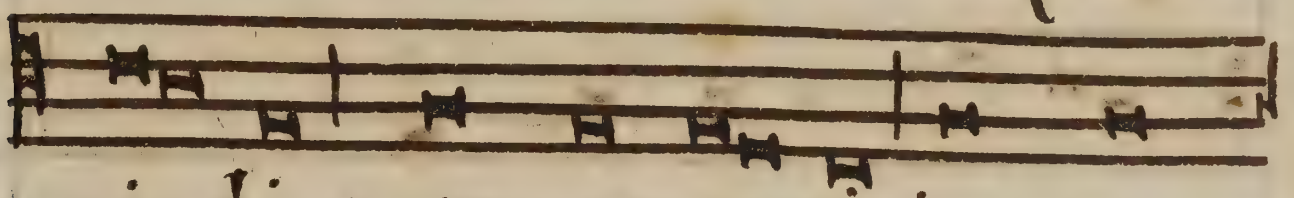


ornatum ſeculi contem-pſi

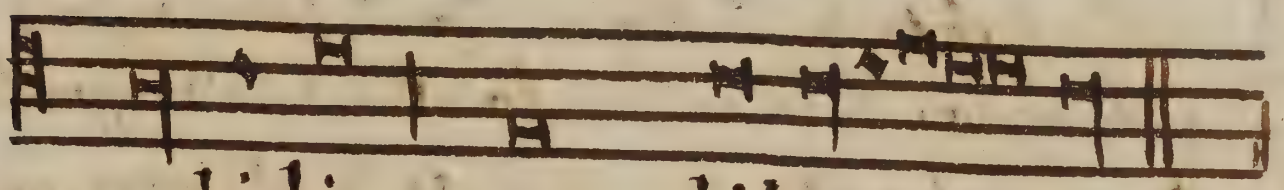


propter amo- rem Domini

me- i Je-ſu Chriſti, * Quem



vi- di, quem ama- vi, in quem

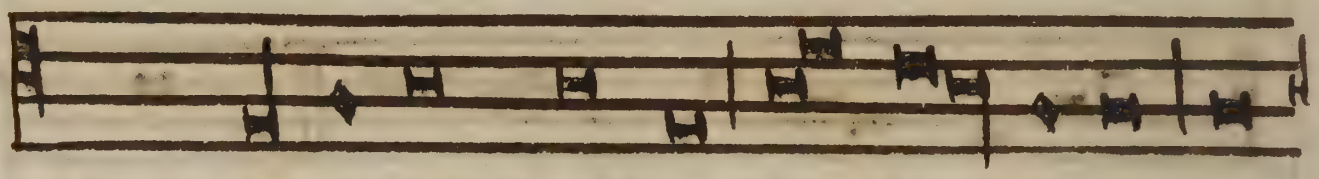


credidi, quem dile- xi.

Le Chœur chante le verset. Eructavit cor meum

verbum bo-num; dico ego o-

pera me-a Re-gi :* Quem vi-di.



℣. Glori-a Patri, & Fi-li-o, &

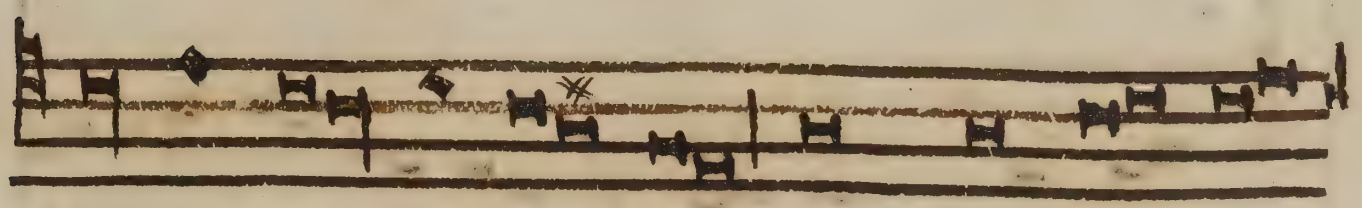
Spi-ri-tu-i ſancto; * Quem.

Les habits de Religion etant benis, on coupe les cheveux de la Postulante, tandis que le Chœur chante les versets & Prières qui suivent.

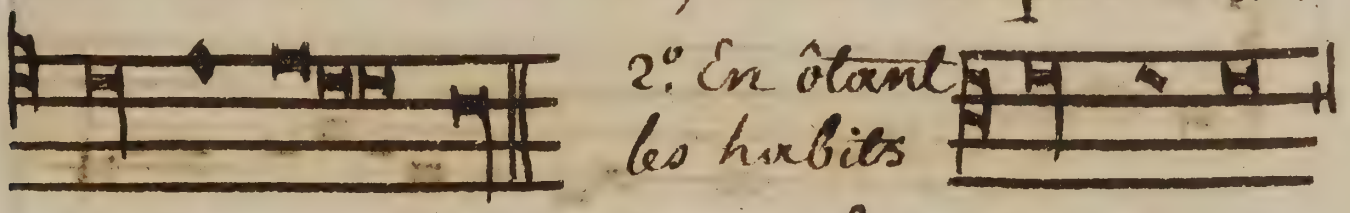
1°. A la coupe des Cheveux.

Eripi-at Dominus de cor-

de tu- o ſeculi pompas, quibus

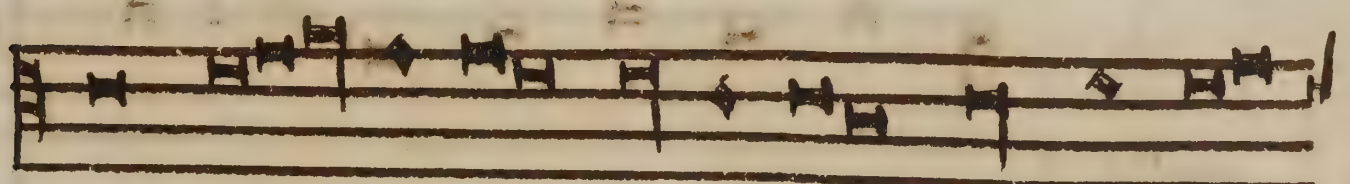


abrenunti-a-ſti, dùm Baptiſmum

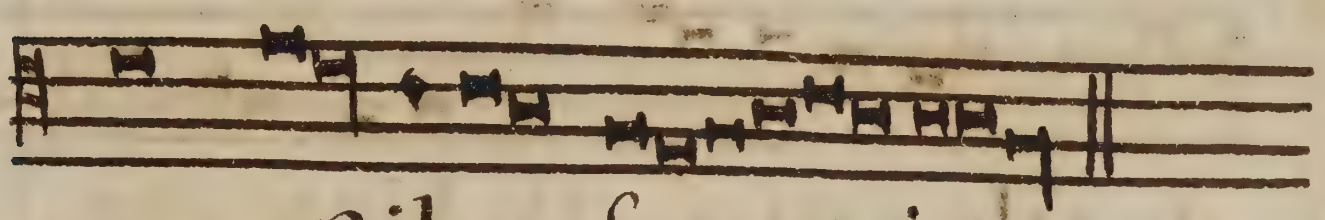


2°. En ôtant les habits du monde.

ſuſcepi-ſti. E-xuat

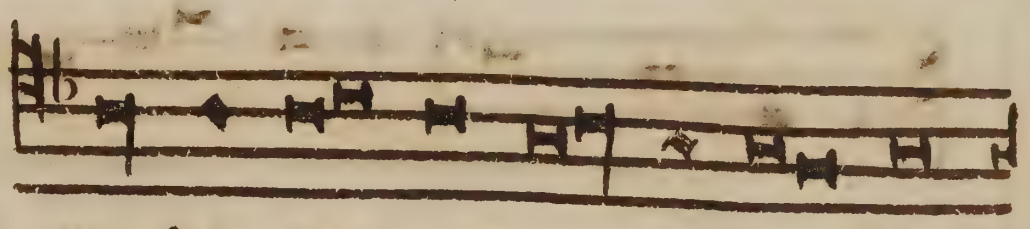


te Do-minus veterem hominem



cum actibus ſu- is.

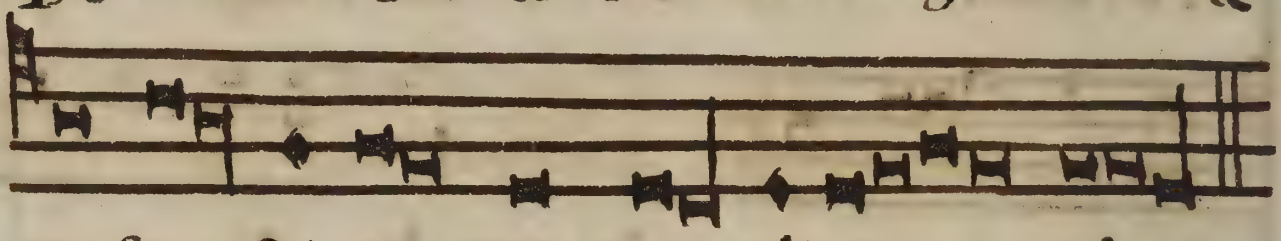
3°. En mettant l'Habit.



Indu-at te Dominus no-

vum hominem, qui ſecundum

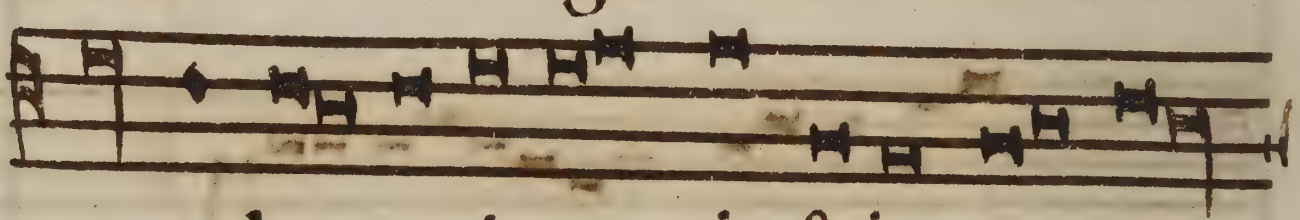
De- um cre-a- tus est in justiti- a



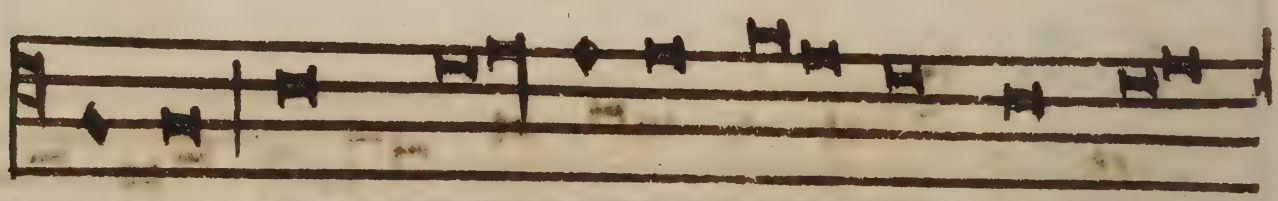
& sanctita- te ve-rita- tis.

En mettant

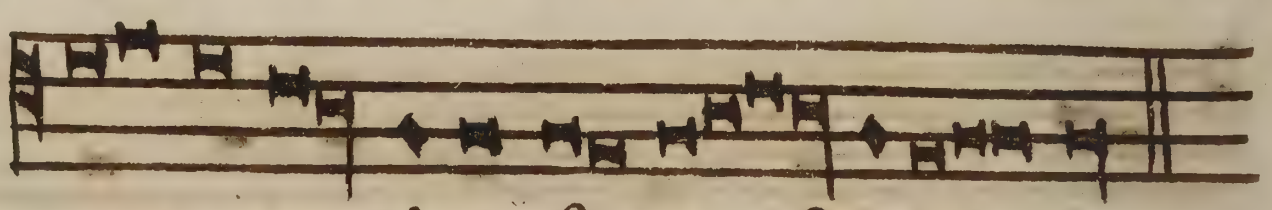
la Corde. Præcingat te Do-minus



cingulo purita- tis & inno-cen-



ti-æ; ut ma-neat in te virtus



continenti-æ & ca- stita- tis.

En
mettant
la Guimpe. Tegat te Dominus

tegumento pœnitenti-æ con-

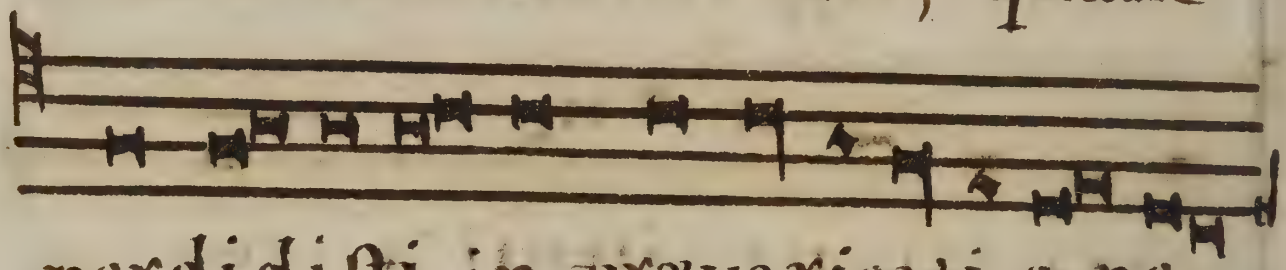
tra insidias Di-aboli, ut non

præ-va-leat inimicus con-

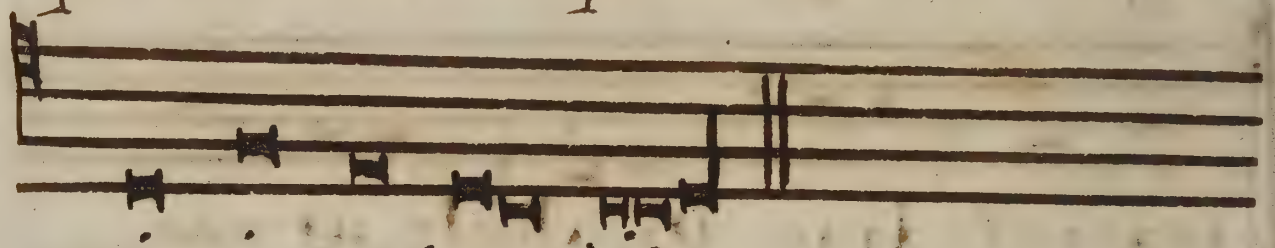
tra te.

En lui
mettant le
Manteau. Reddat tibi Dominus

ſolam immortalita- tis, quam

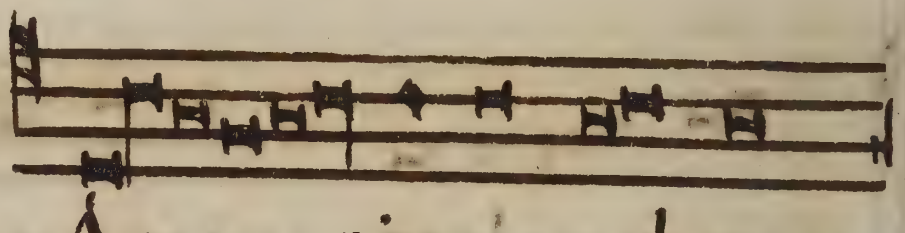


perdidiſti in prævaricati- o- ne

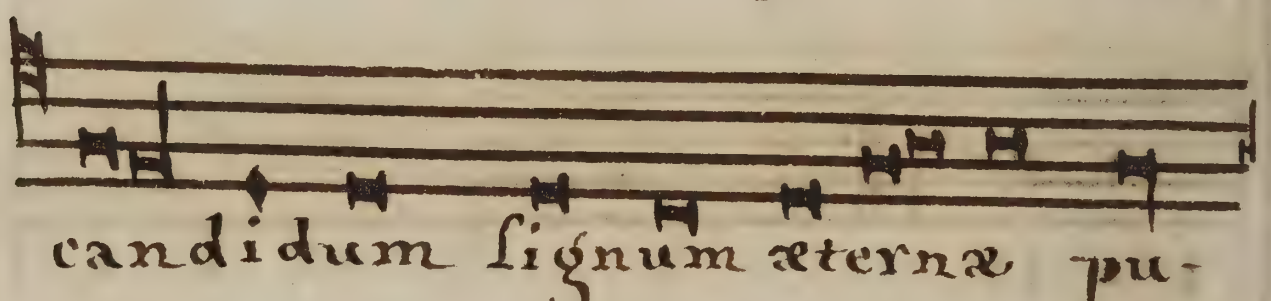


primi paren- tis.

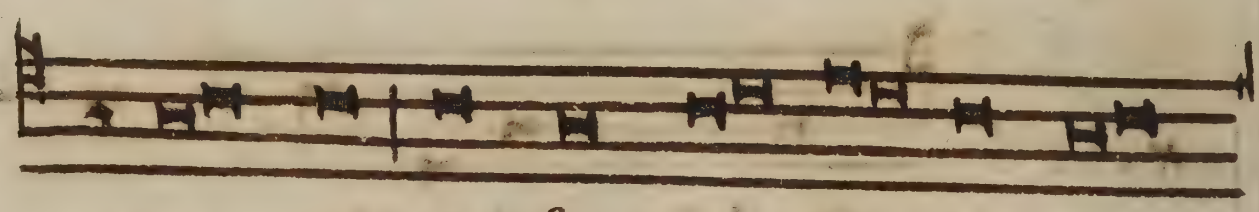
En lui mettant le voile blanc.



Ac- cipe ve- lum

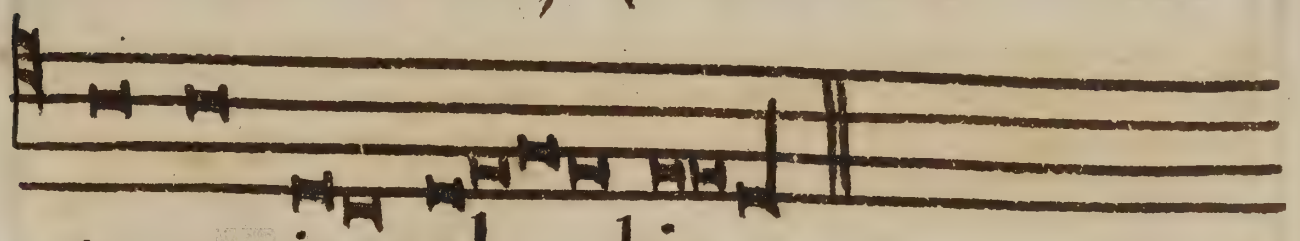


candidum ſignum æternæ pu-



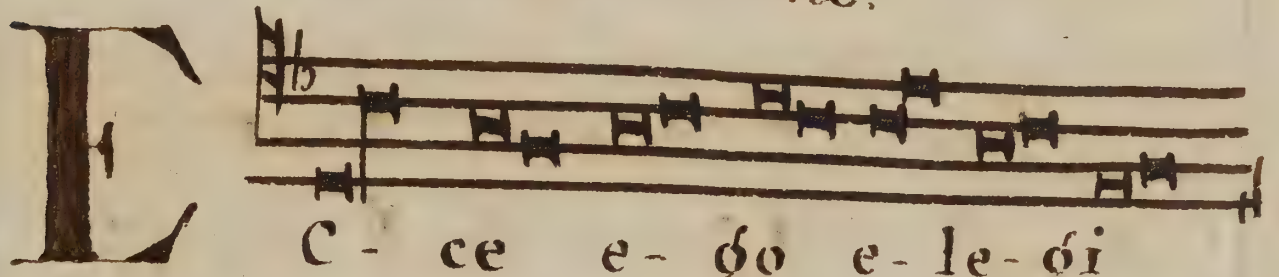
ritа- tis, ut ſequa- ris Agnum

sine ma-cula, & ambules cum

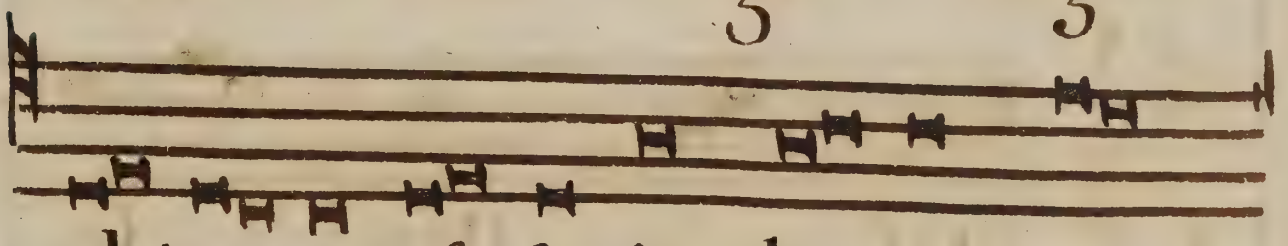


e- o in al- bis.

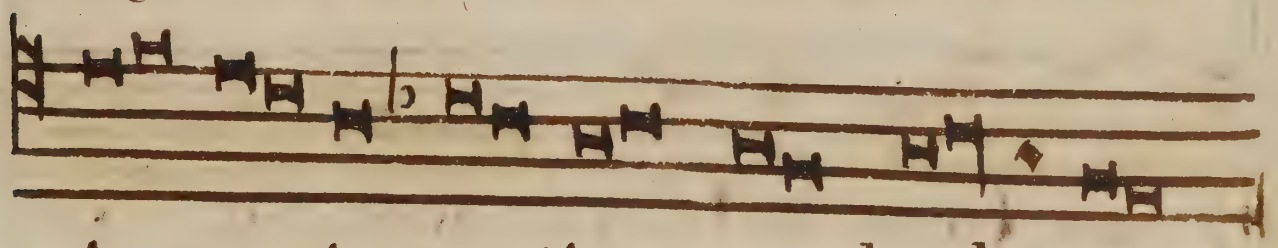
La jeune Novice entiérement habillée entre au Chœur en chantant le Verset suivant.



C- ce e- go e- le- gi



ab je- cta es- se in domo De-

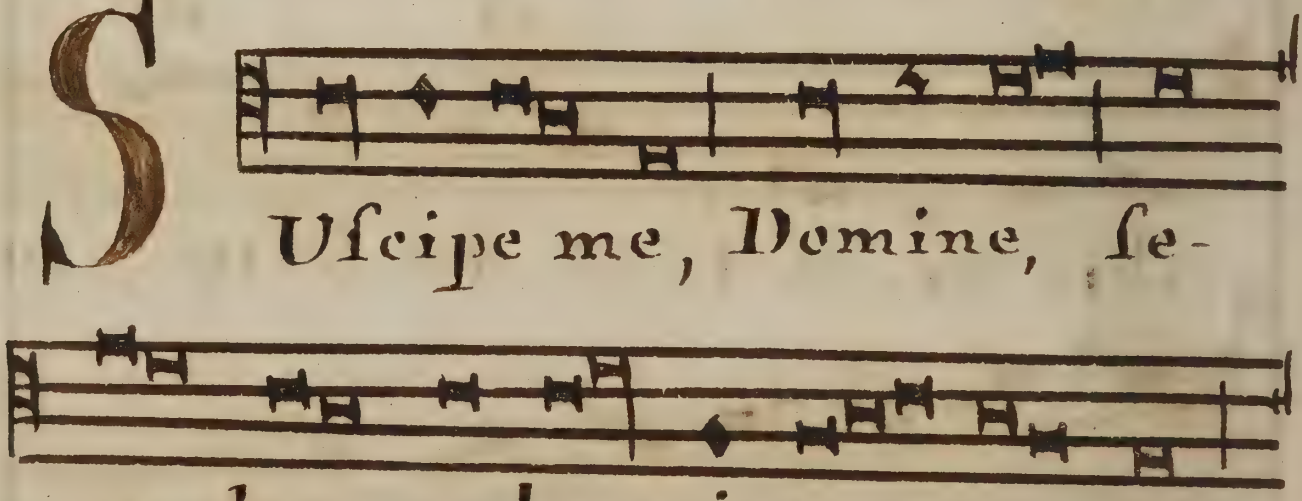


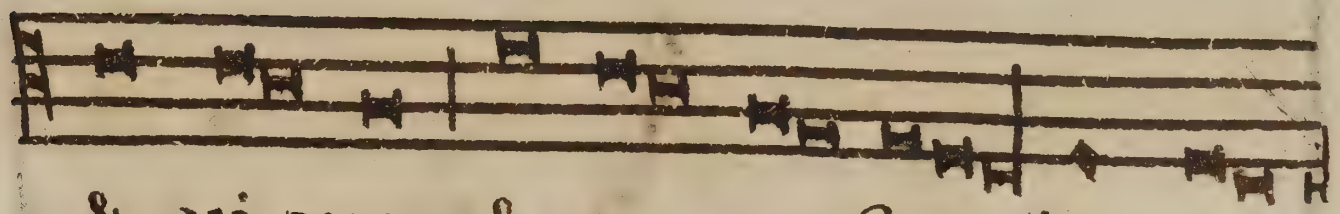
i me- i magis quam ha- bita-

Après l'Oraison, on chante le Te Deum, comme cy après, Page. 16.

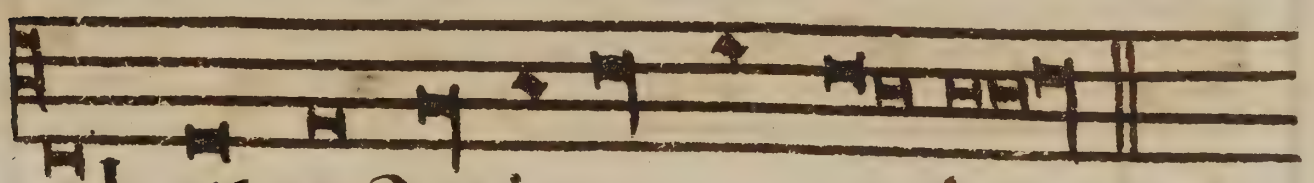
A La Profession.

Après les Prières marquées dans le Cérémonial jusqu'au haut de la page (22) La Novice chante par ordre du Célébrant le V. qui suit.



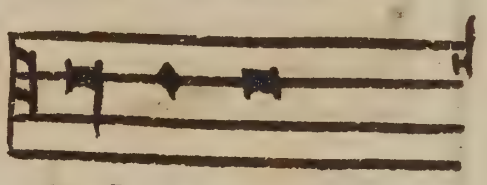


& vi-vam, & non confun-das me

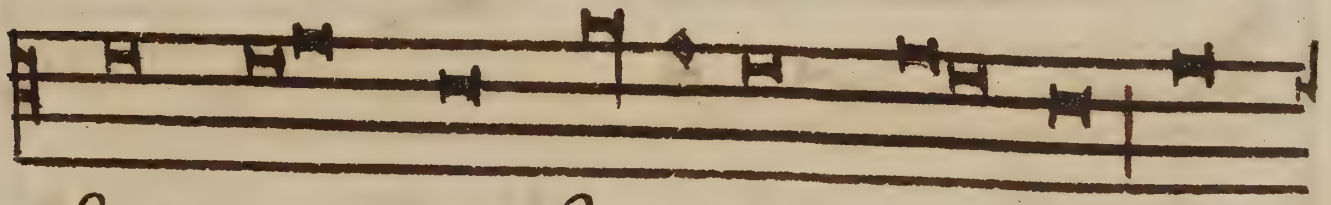


ab expectati-o-ne me-â.

La Professe étant couverte du voile noir, chante ce v.

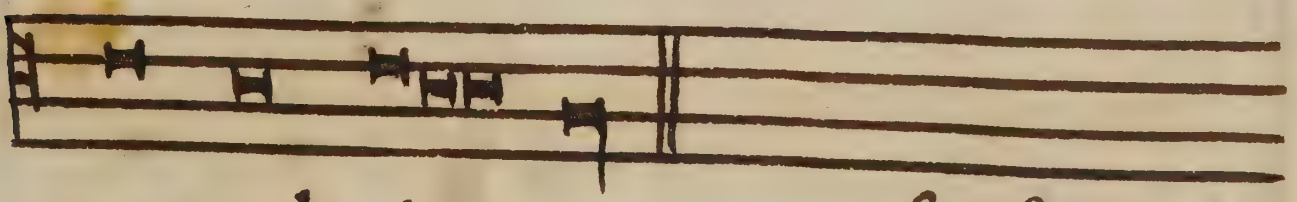


Osu-it



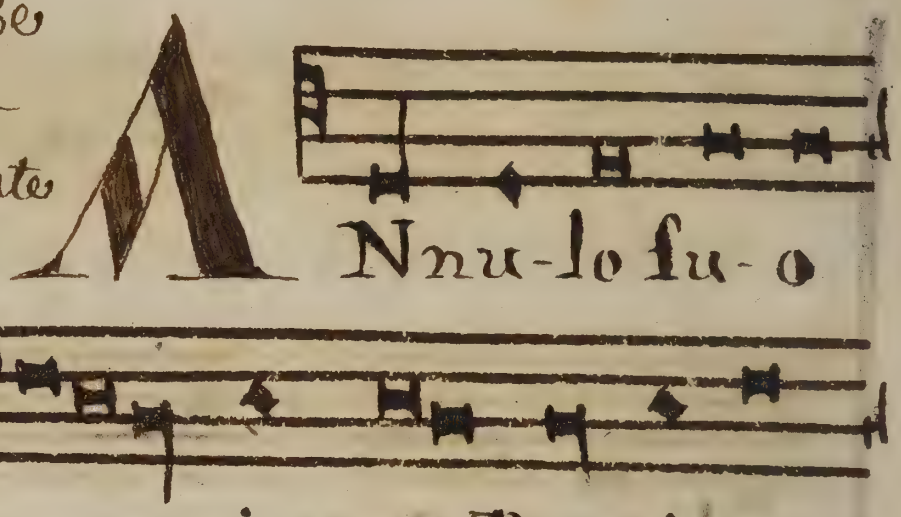
signum in faciem me-am, ut

nullum præter e-um amato-

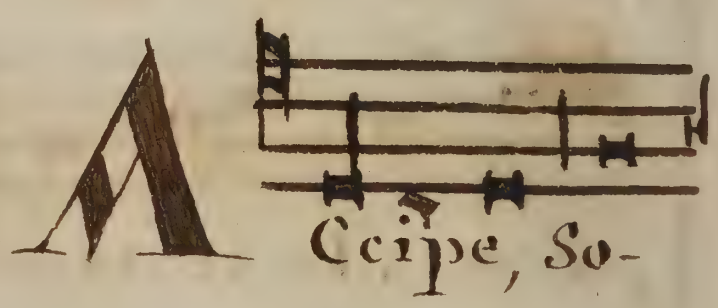


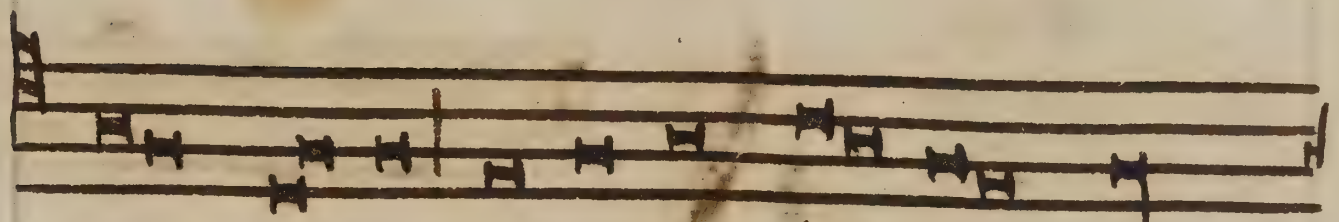
rem admit-tam. *La Professe*

La Professe ayant reçû l'anneau chante ce qui suit.



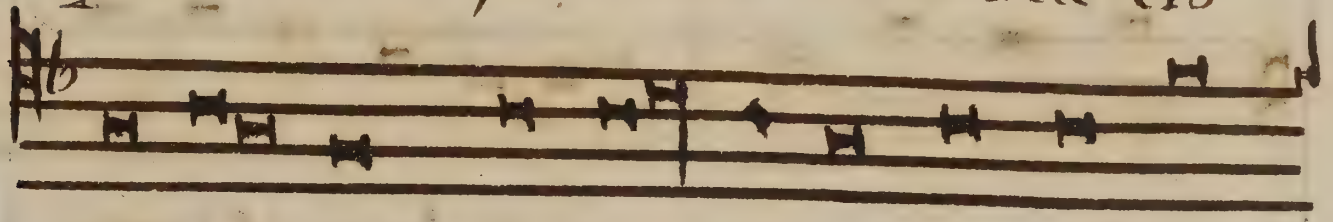
L'Abbesse en lui mettant la Couronne chante ce qui suit.



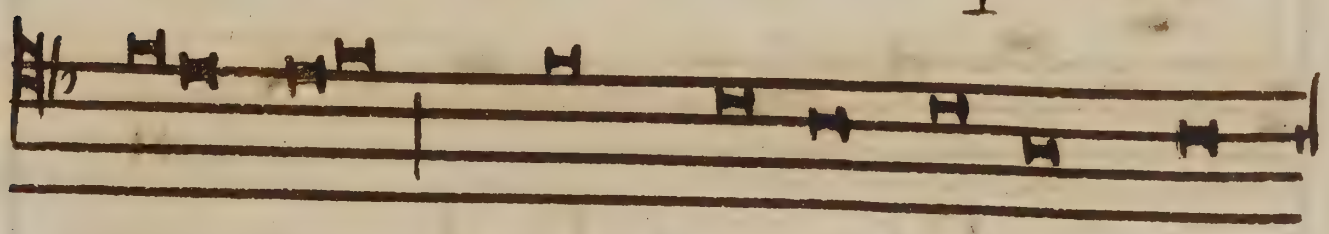


ror me- a, coronam iſtam tem-

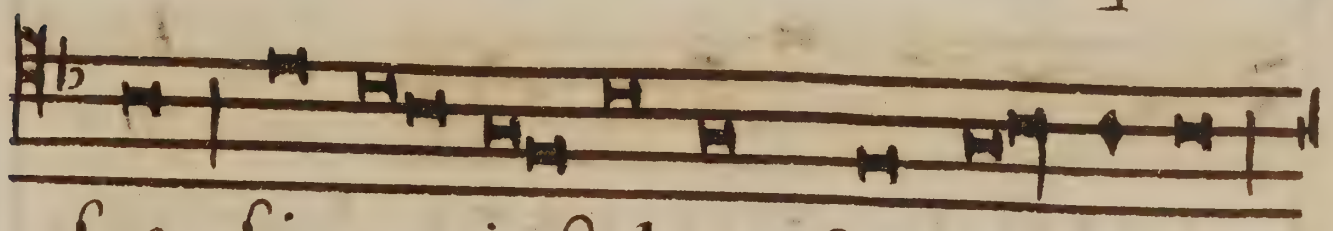
pora- lem, æternæ felicita-tis



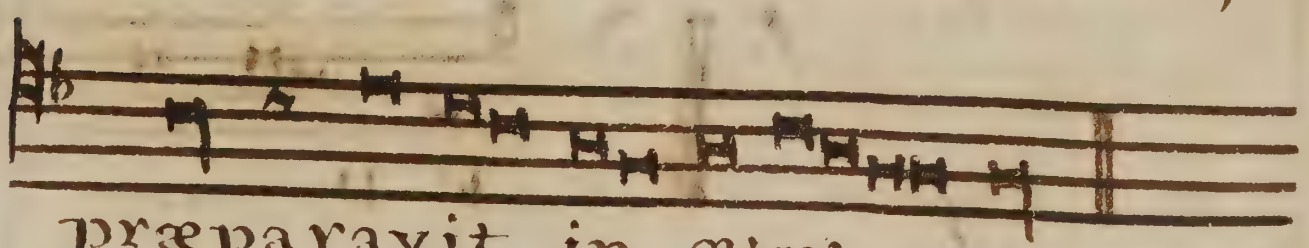
coro-nam vera- citer repræſen-



tan-tem, quam tu-us tibi ſpon-



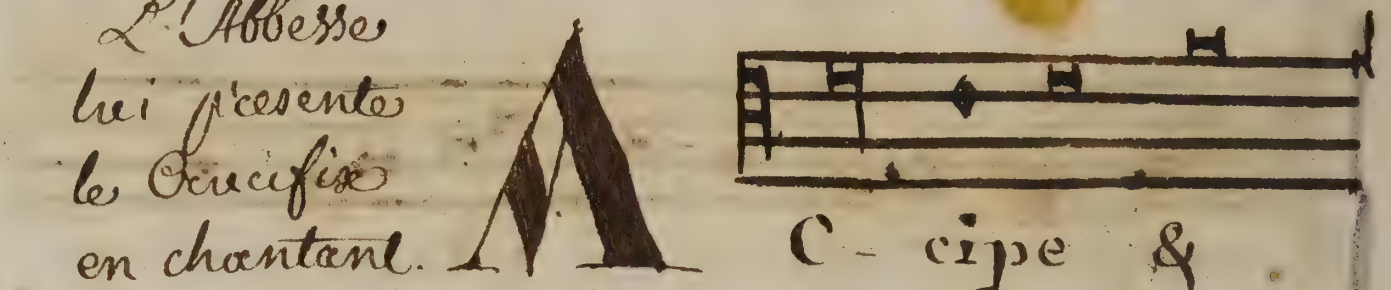
ſus, ſi e- i fidem ſerva-veris,

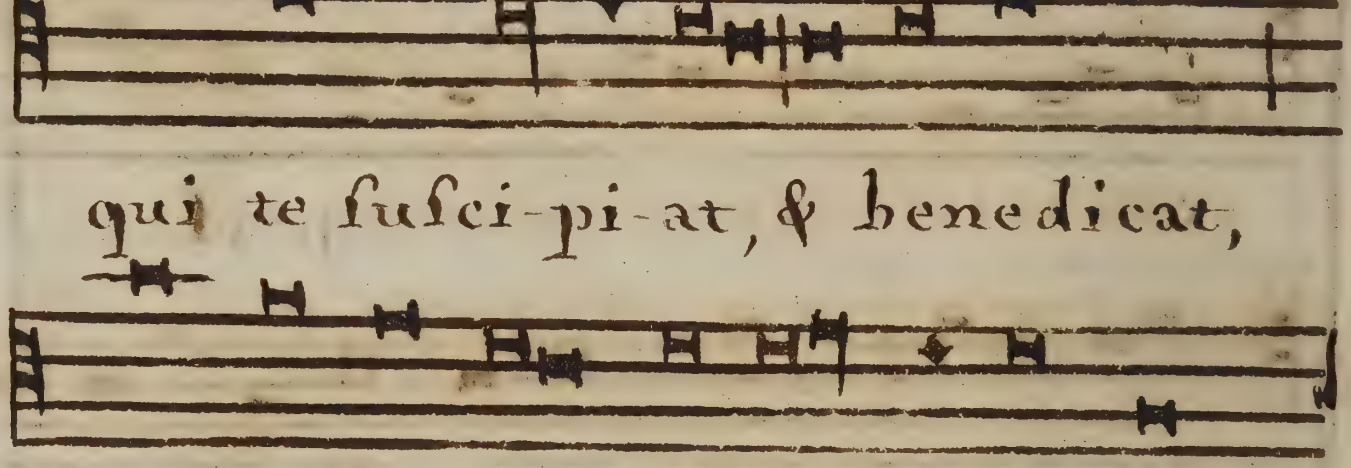


præparavit in æter- num.

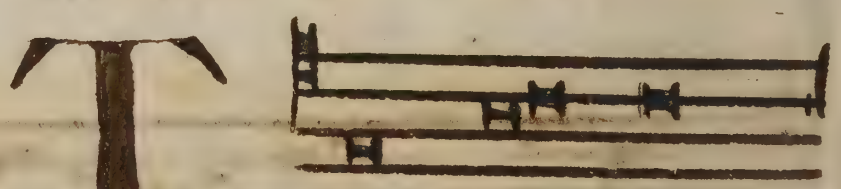
L'Abbesse

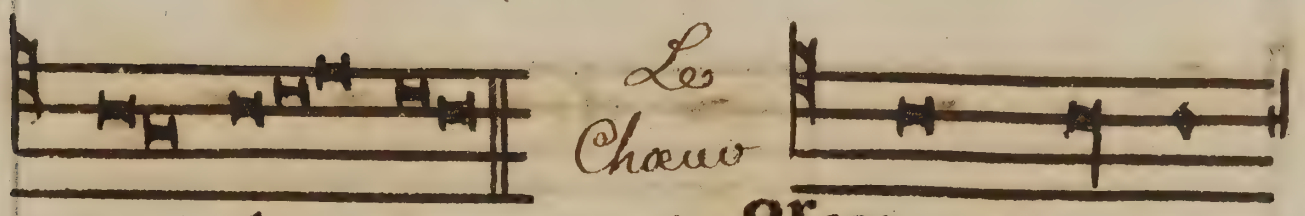
L'Abbesse lui présente le Crucifix en chantant.



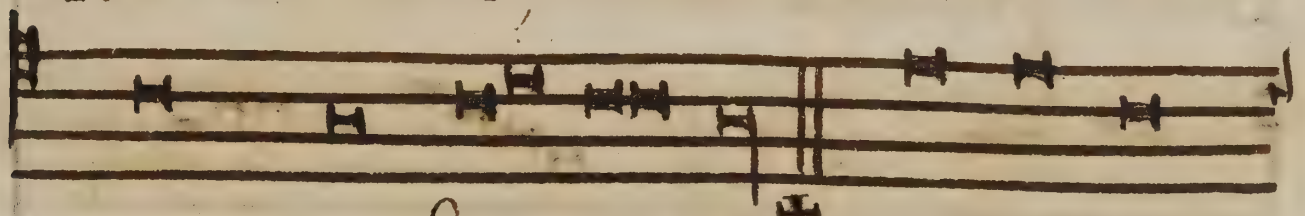


Le Celebrant ayant dit les deux oraisons marquées dans Le Ceremonial, entonne l'Hymne.

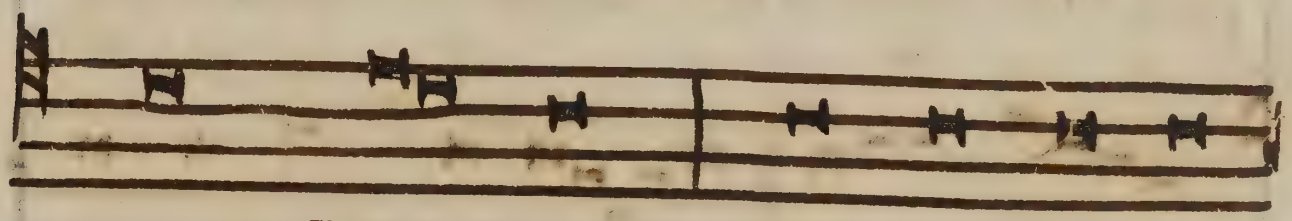




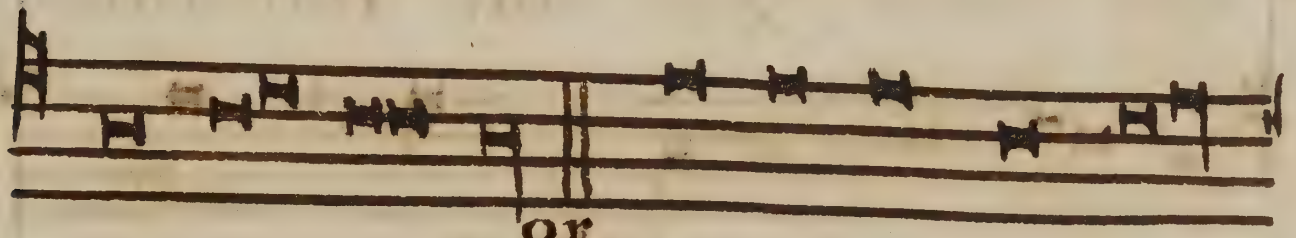
lau-da- mus continue or Te Domi-



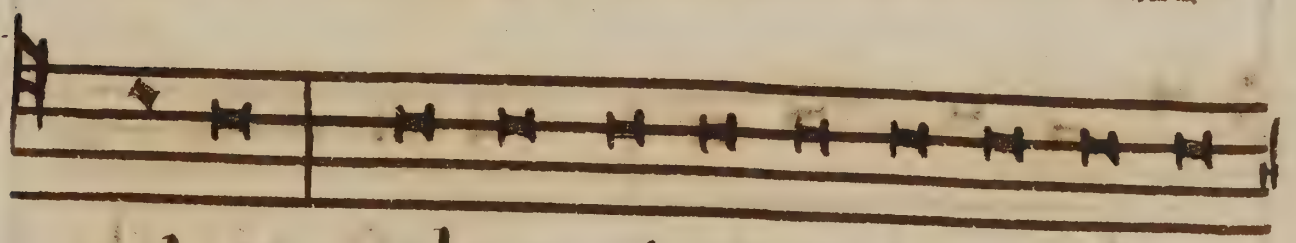
num confi- temur. Te æ-ter-



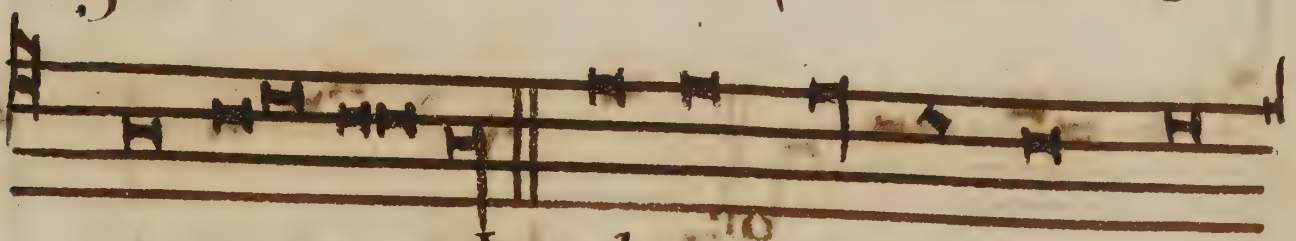
num Pa-trem * omnis terra



ve-ne-ra-tur. Tibi omnes An-

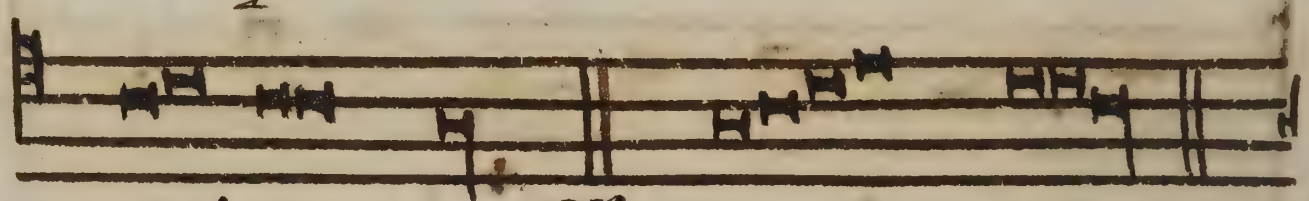


geli, * tibi cœli & univerſæ

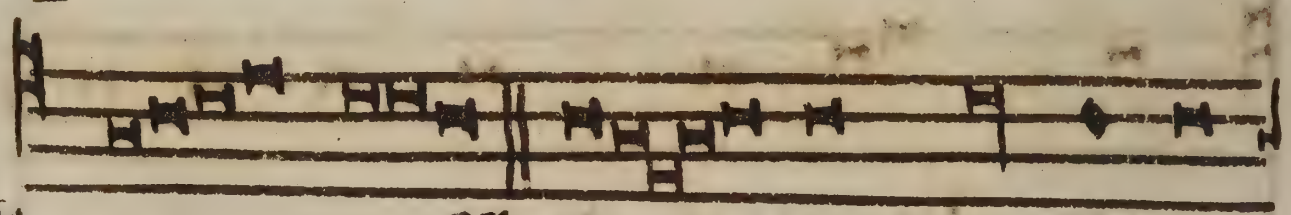


pote-ſtates. Tibi Cherubim &

Se-raphim * inceſſabili vo-ce

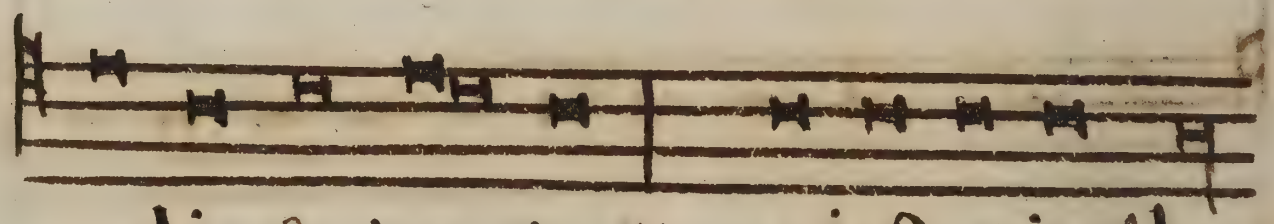


procla-mant or San- ctus,



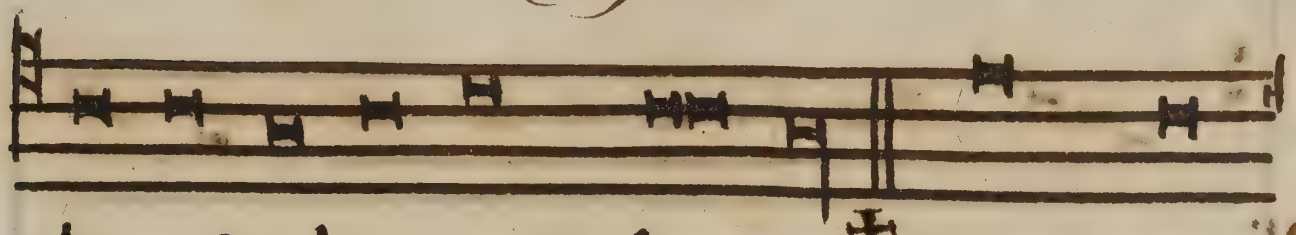
✝ San- ctus, or San-ctus Dominus

De-us Sa-baoth. ✝ Pleni ſunt



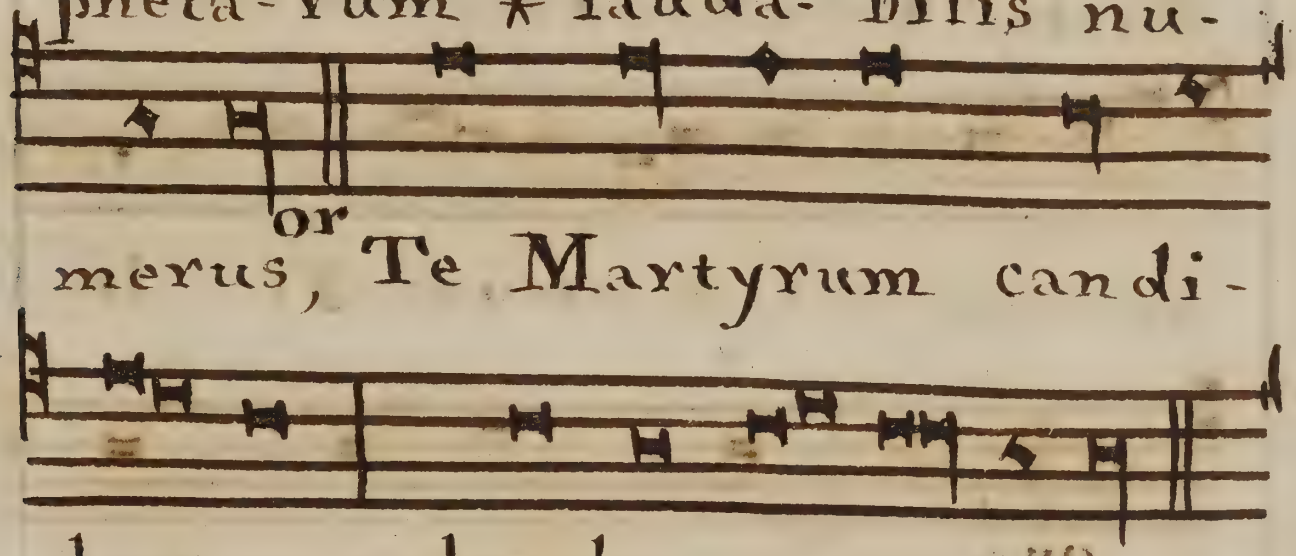
cœli & ter-ra * majeſtatis glo-

ri-æ tu-æ. or Te glori-o-ſus *

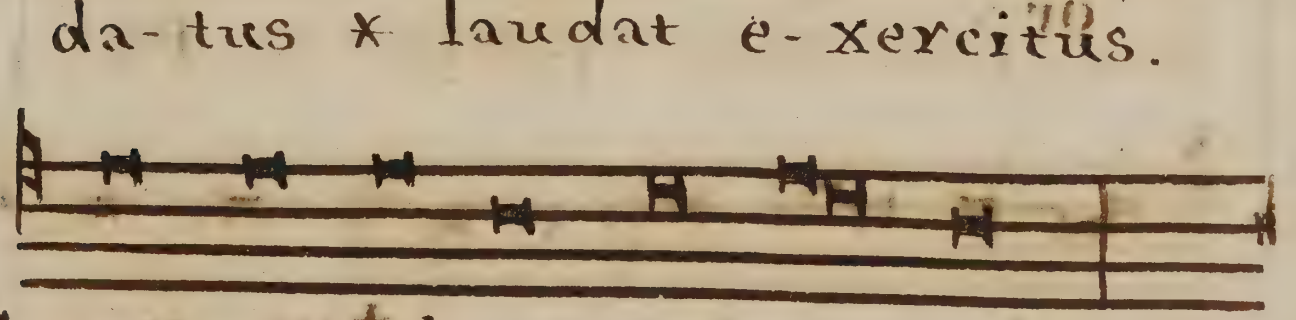


Apoſtolorum chorus, Te Pro-

pheta-rum * lauda- bilis nu-



merus, Te Martyrum candi-

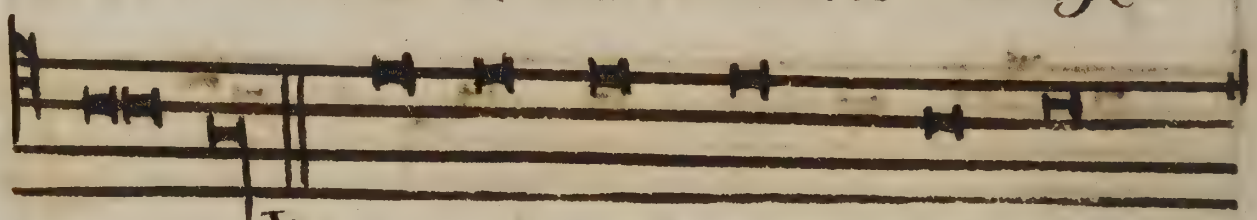


da-tus * laudat e-xercitus.

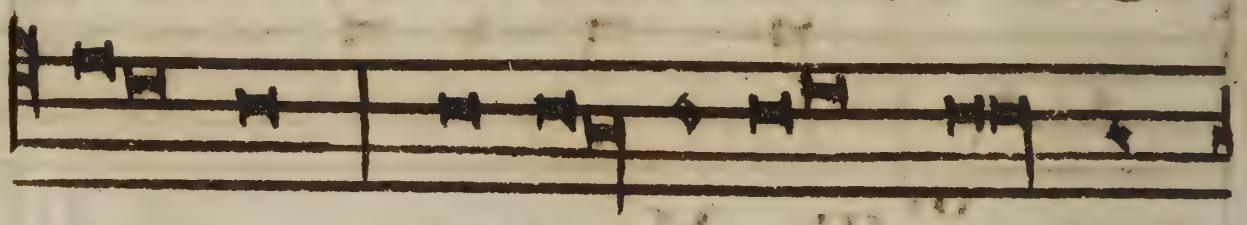
Te per orbem terra- rum *

ſanctá confitetur Ec-cle-ſi-a.

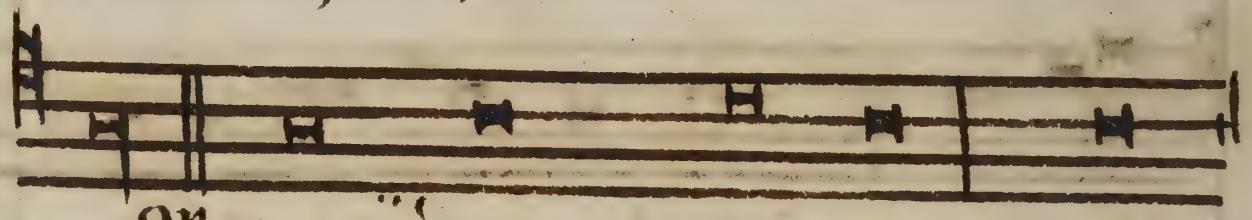
or Pa- trem * immenſæ maje-



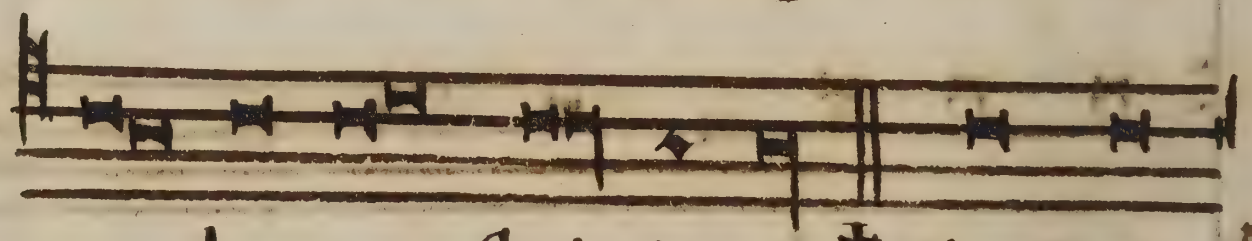
ſtatis. † Venerandum tu- um †



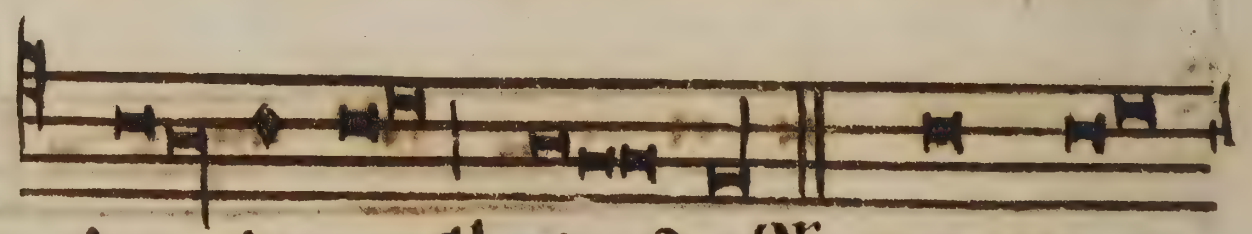
ve-rum, * & u-nicum Fi- li-



or
um. Sanctum quoque * Pa-

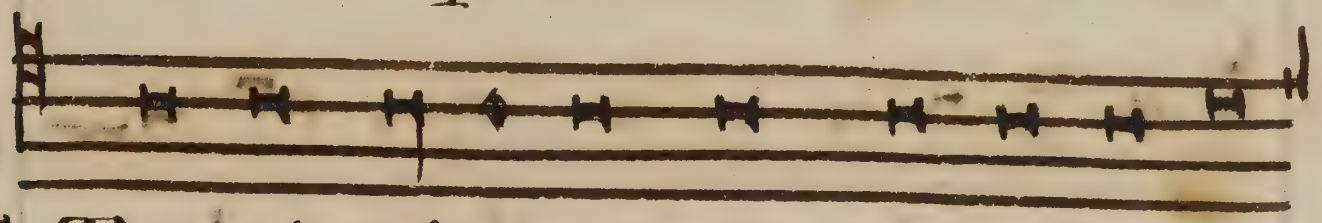


ra-cletum Spiritum. † Tu Rex

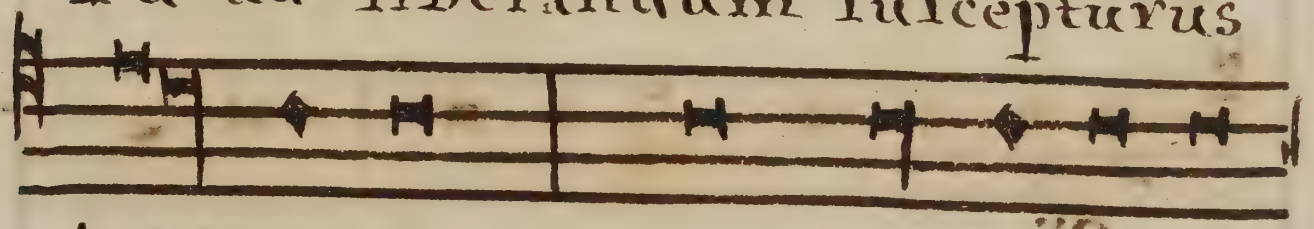


glo-ri-æ, Chri-ſte. or Tu Pa-

tris * ſempiter-nus es Fi- li-us.

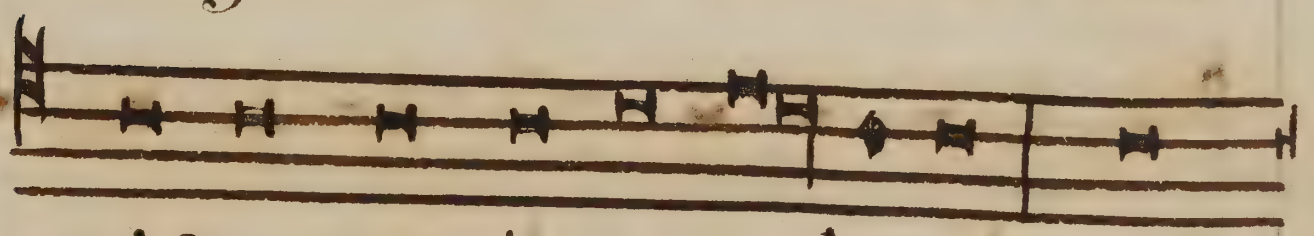


℣ Tu ad liberandum ſuſcepturus

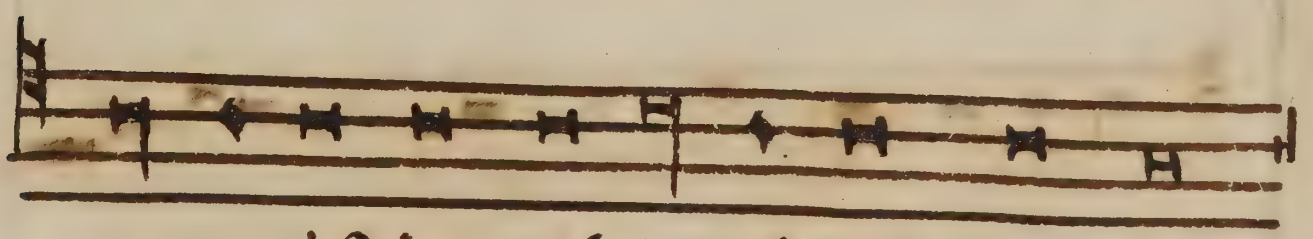


ho-minem, * non horru-iſti

Virginis u- terum. ℟ Tu de-



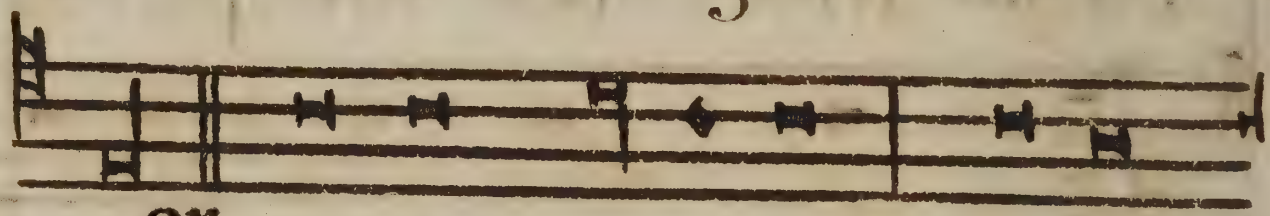
victo mortis a-cu- le-o, * a-



peru-iſti credentibus regna

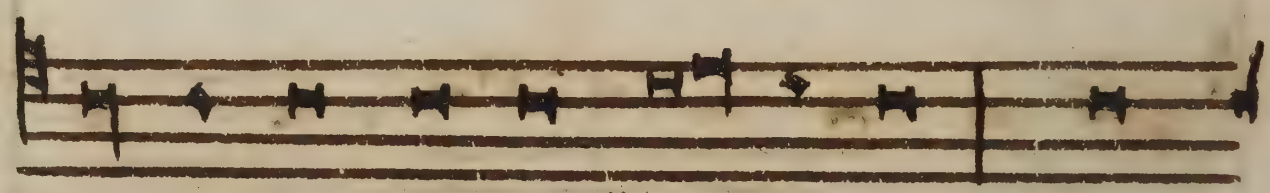
coe-lo- rum. Tu ad dexteram

De-i ſedes * in glori-a Pa-

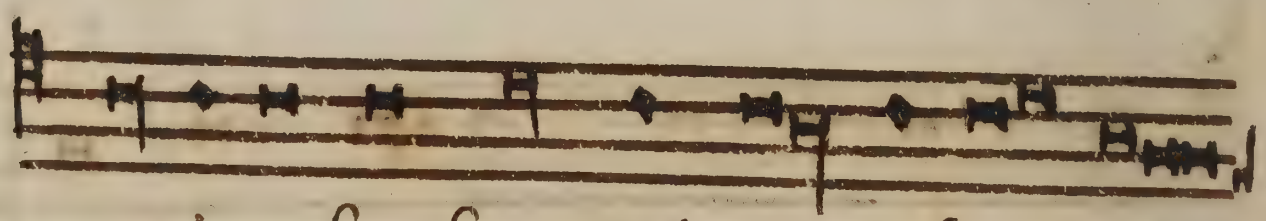


tris. Judex crederis * eſſe

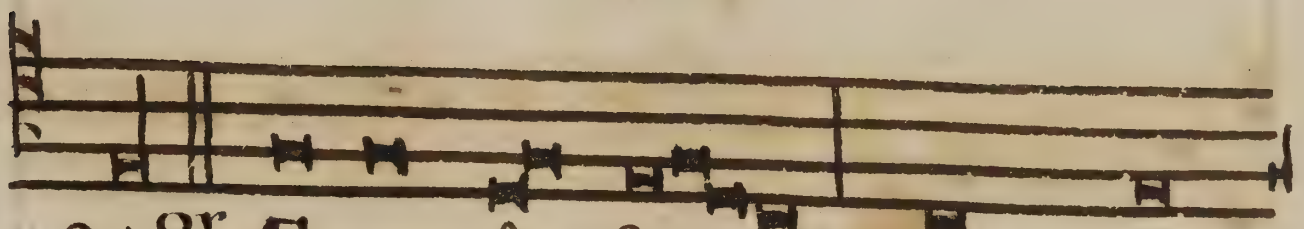
ven-tu-rus. Te ergò, quæſumus,



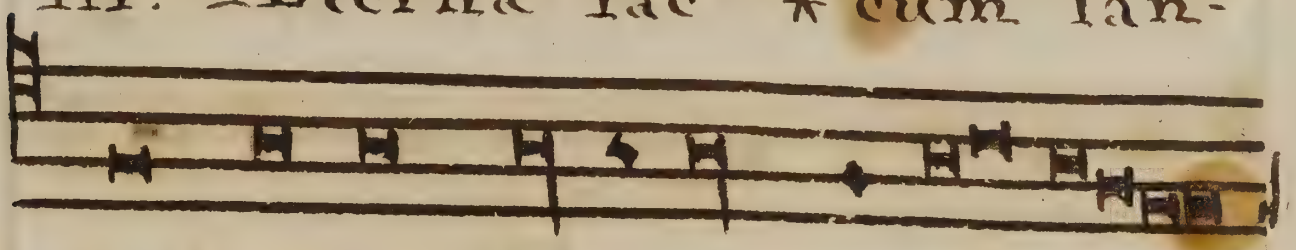
famulis tu-is ſubveni, * quos



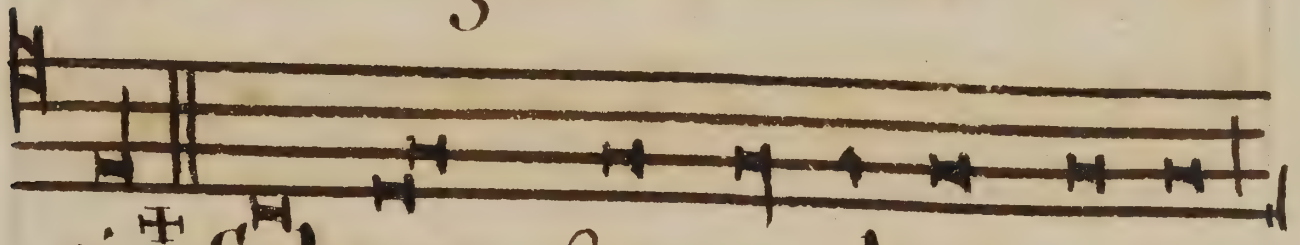
preti-o-ſo ſanguine rede-mi-



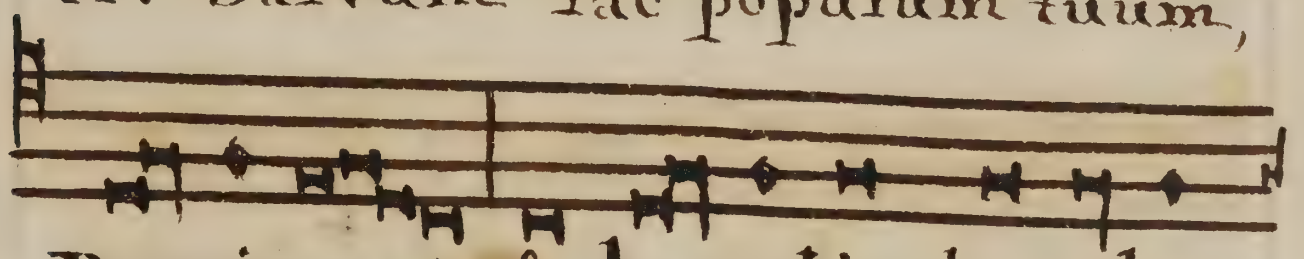
ſti. or Æternâ fac * cum ſan-



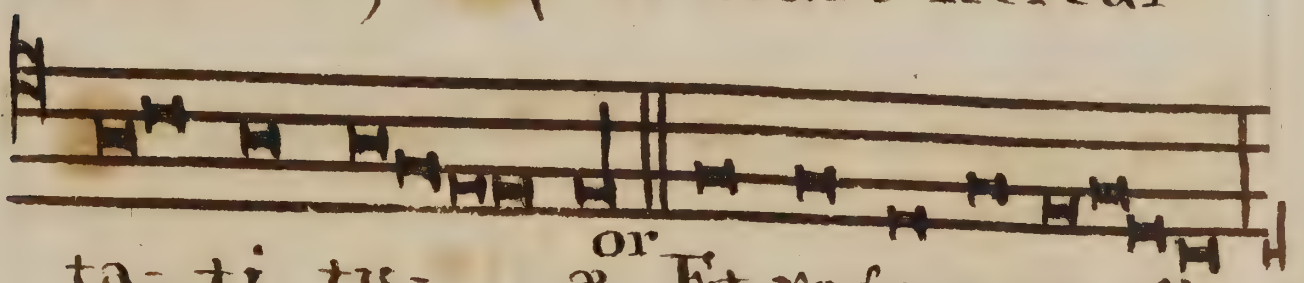
ctis tu-is glori-a mune- ra-



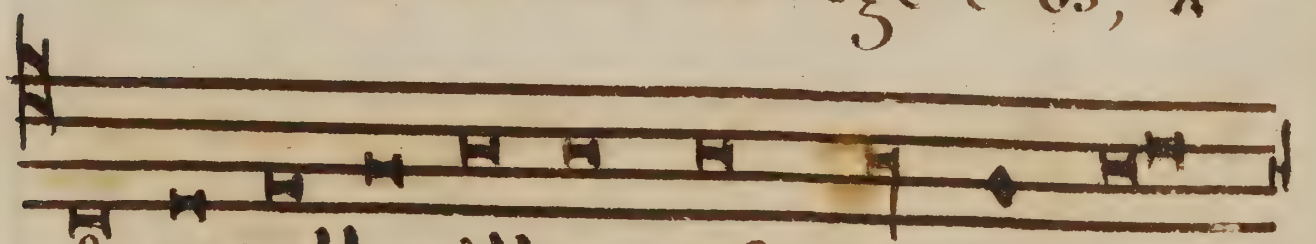
ri. ℣ Salvum fac populum tuum,



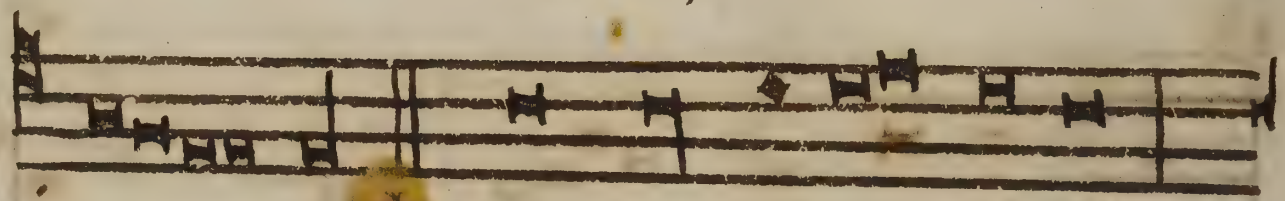
Domine, * & benedic heredi-



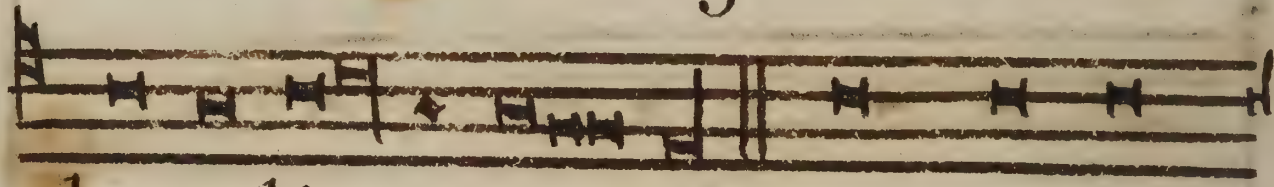
ta- ti tu- or æ. Et rege e-os, *



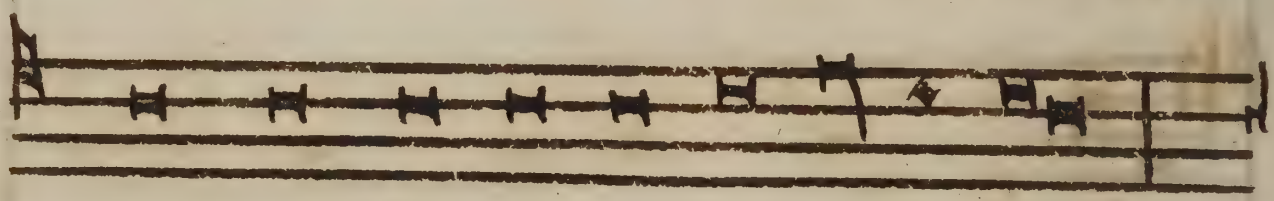
& extolle illos uſque in æ-



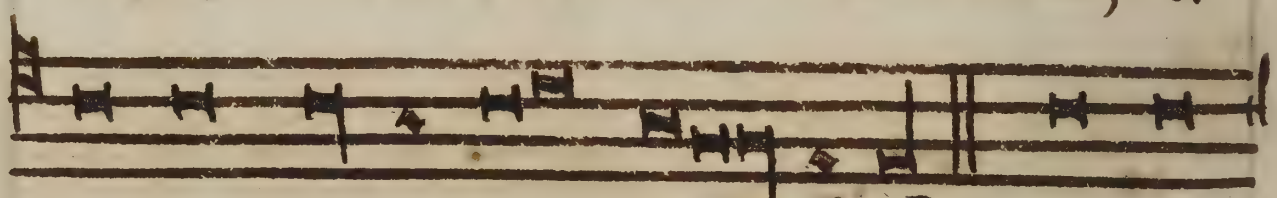
ter-num. ℣. Per ſingulos di-es *



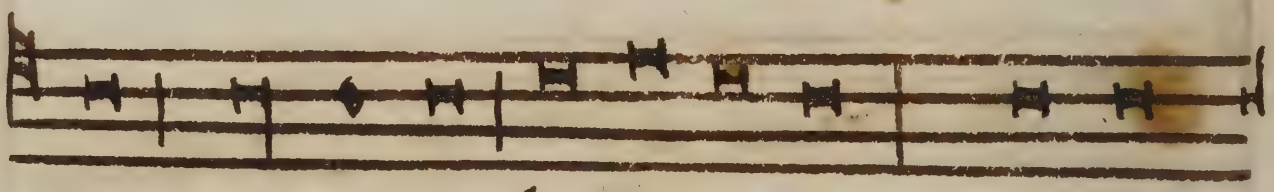
benedi-cimus te. ℟. Et lauda-



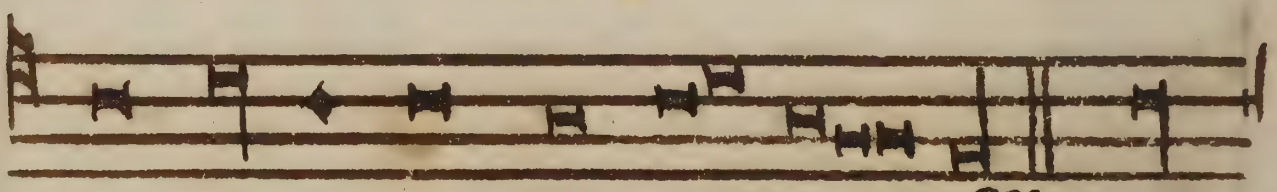
mus nomen tuum in ſeculum, *



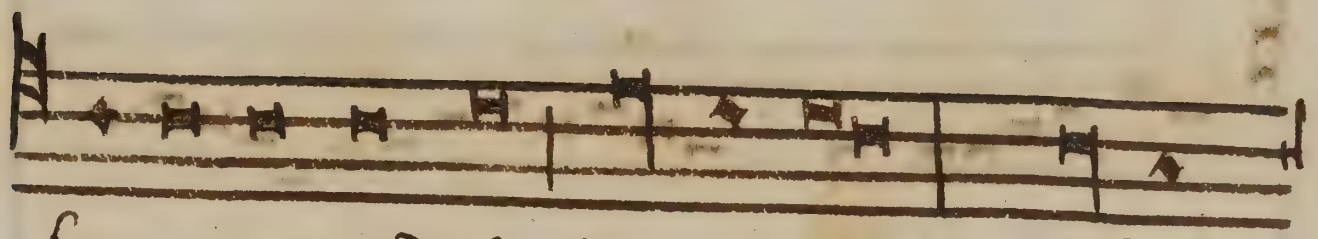
& in ſeculum ſe-culi. ℣. Digna-



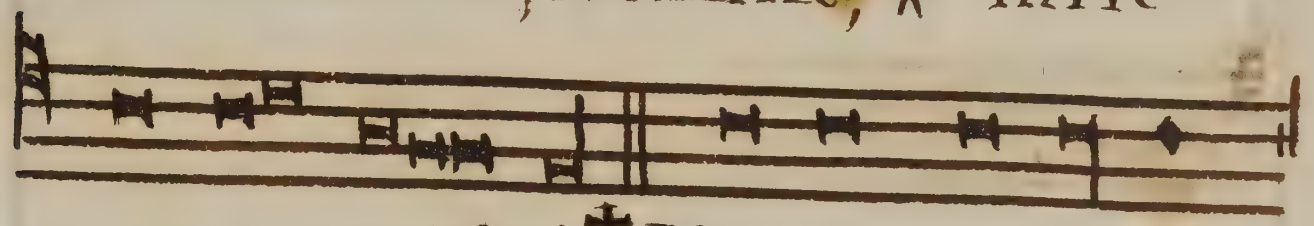
re, Domine, di-e iſto * ſine



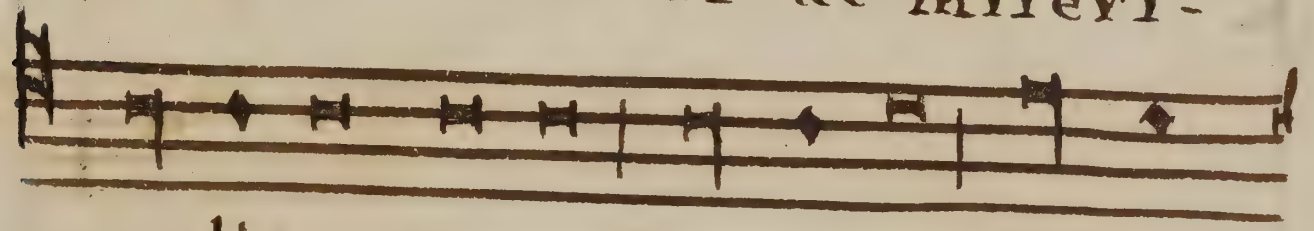
peccato nos cuſto-di- re. ℟. Mi-



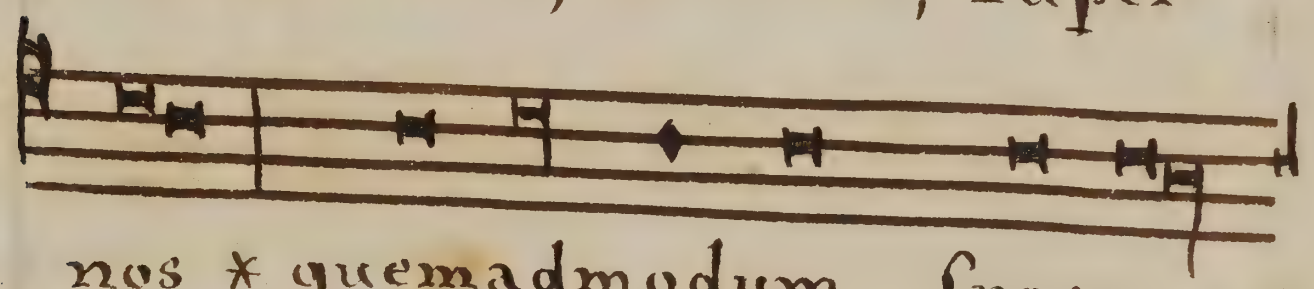
ſerere noſtri, Domine, * miſe-



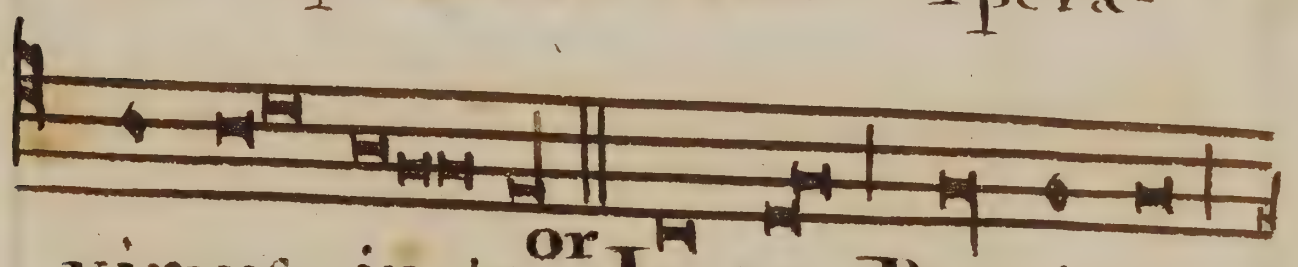
re-re no-ſtri. ✝ Fi-at miſeri-



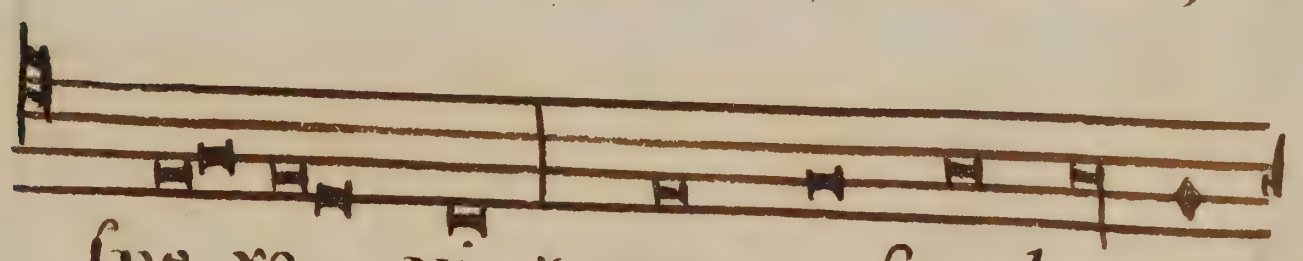
cordi-a tu-a, Domine, ſuper



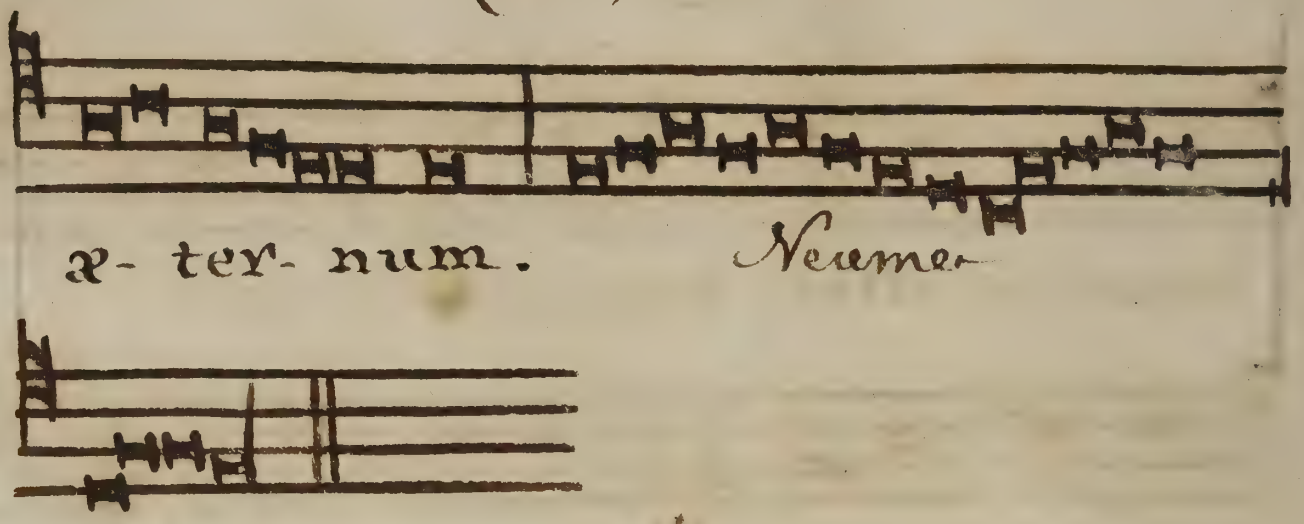
nos * quemadmodum ſpera-



vimus in te. or In te, Domine,



ſpe-ra- vi, * non confundar in


x- ter- num.
Neume-

E C-ce ego e-legi ab-jecta esse in domo

Ecce ego e-legi ab-jecta esse in domo

de-i me-i Ecce ego e-legi abjecta esse in do-

de-i me-i Ecce ego e-legi abjecta esse in do

mo de-i me-i magis quam habitare in taber-

mo de-i me-i magis quam habitare in taber-

naculis peccatorum magis quam habita re in

naculis peccatorum magis quam habitare in

tabernaculis peccatorum Ecce ego elegi ab-

tabernaculis peccatorum Ecce ego elegi ab-

jec-ta esse in domo de-i me-i magis quam

jecta esse in domo de-i me-i magis quam

habitare in tabernaculis peccatorum

habitare in tabernaculis peccatorum

D 11091/a

9040039
15 ap 2021

cb